

F

Service Consommateur Moulinex
BP 15- 69 131 ECULLY CEDEX
(33) 09 74 50 10 14

GB

Moulinex Customer Service
UK 0845 602 1454 - Ireland (01) 47511947

NL

Consumentenservice
(31) 318 58 24 24

FIN

Moulinexin asiakaspalvelu
09 6229 420

FA

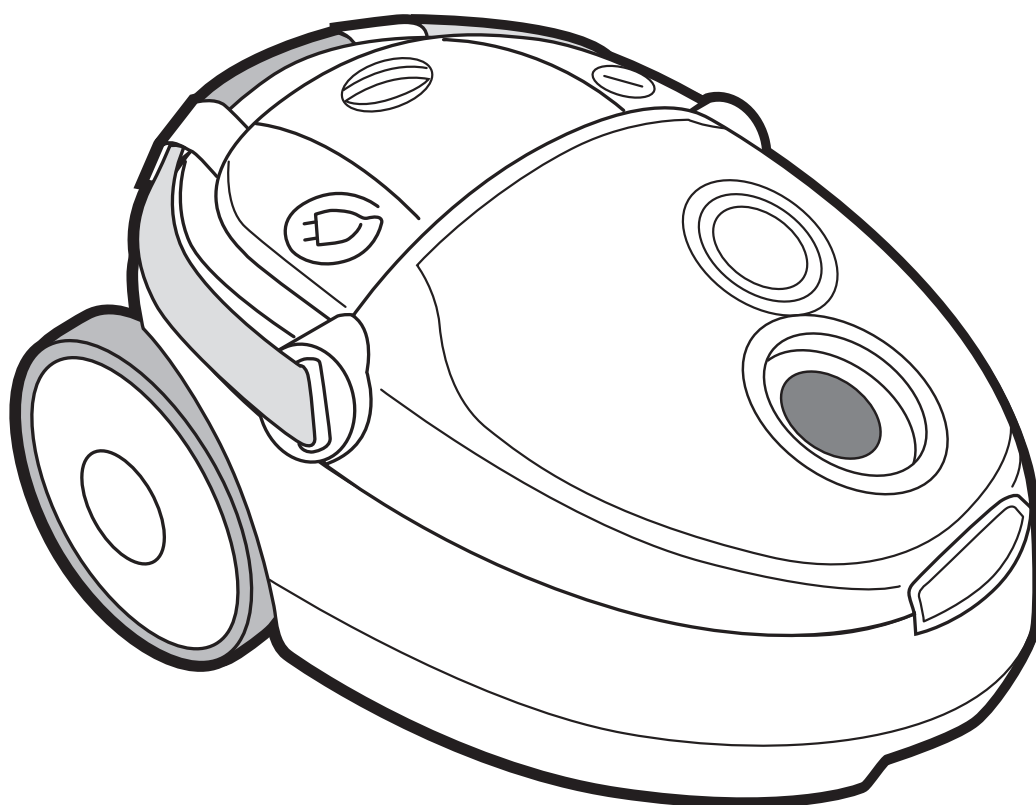
خدمات پس از فروش مولینکس
8895547-9

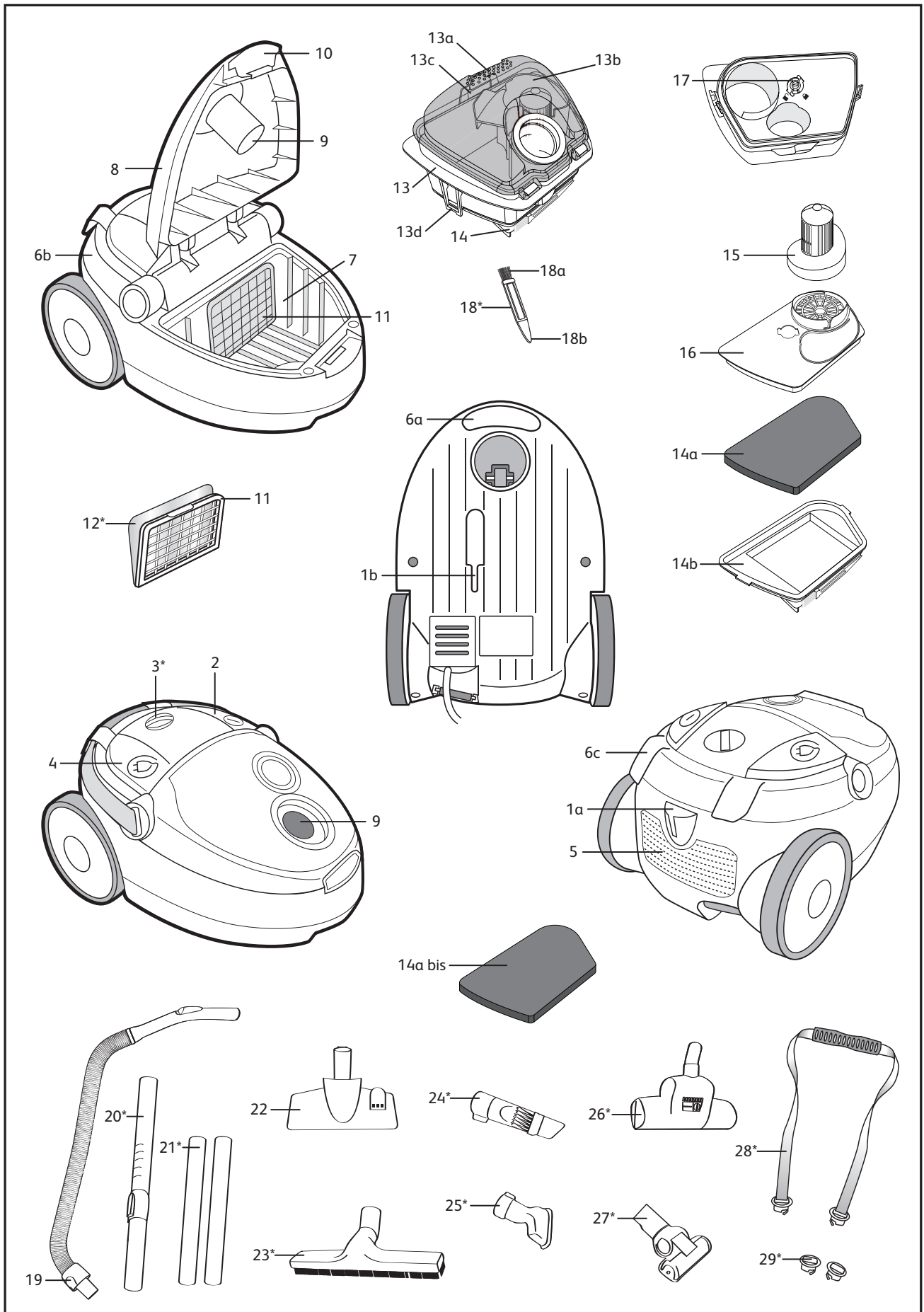
AR

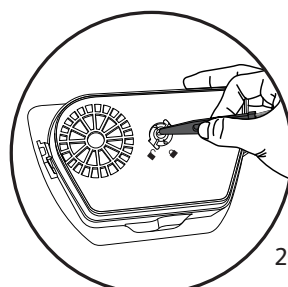
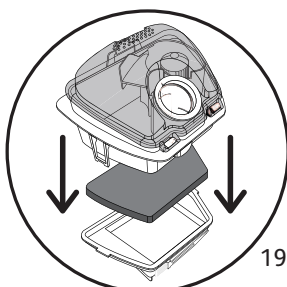
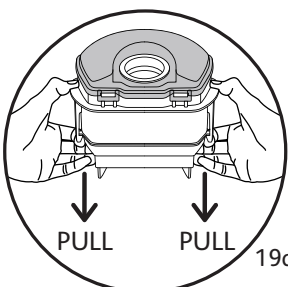
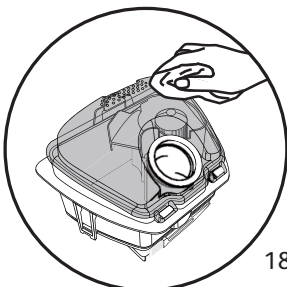
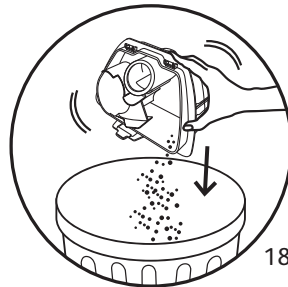
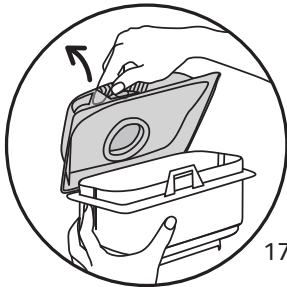
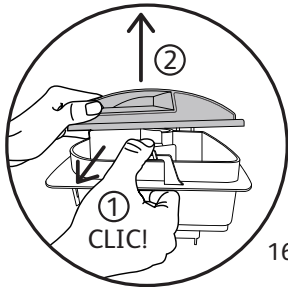
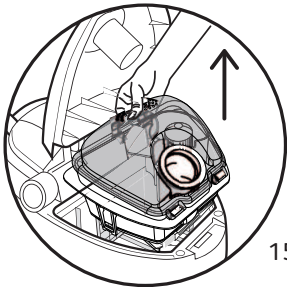
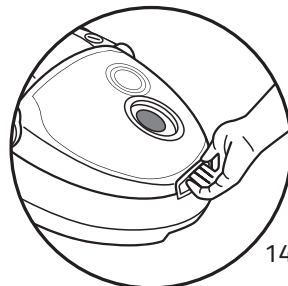
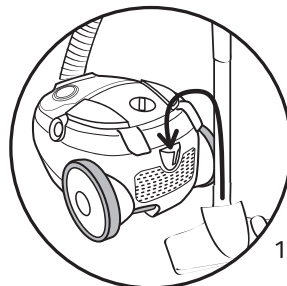
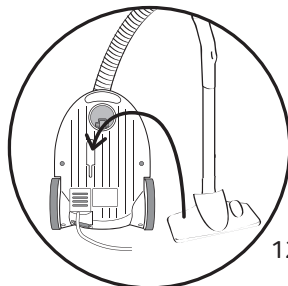
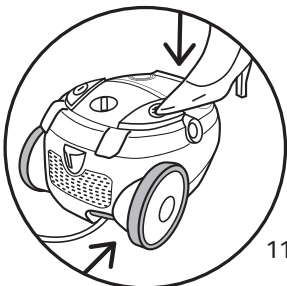
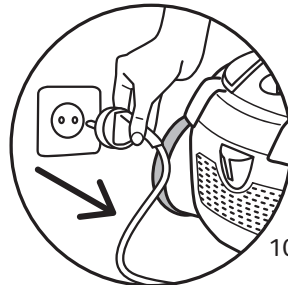
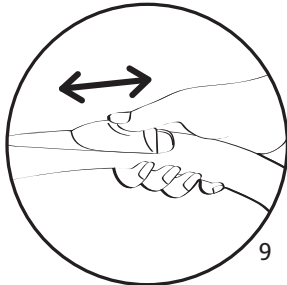
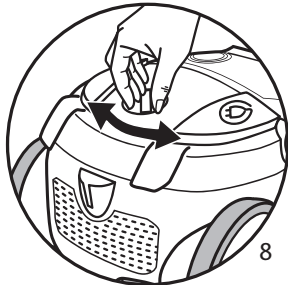
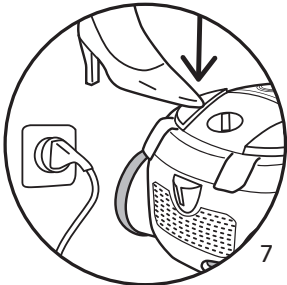
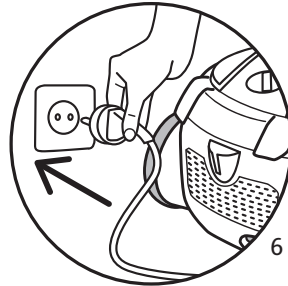
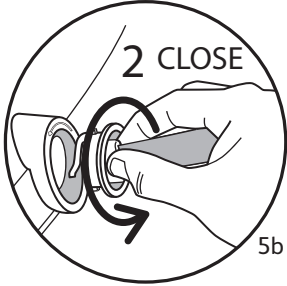
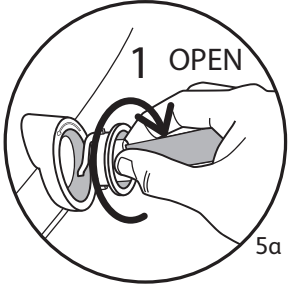
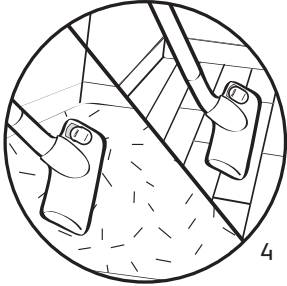
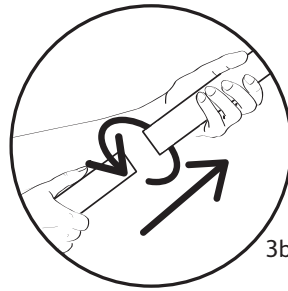
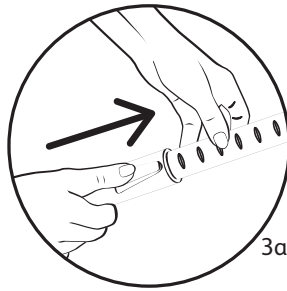
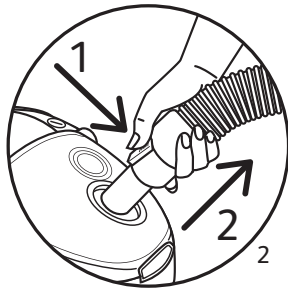
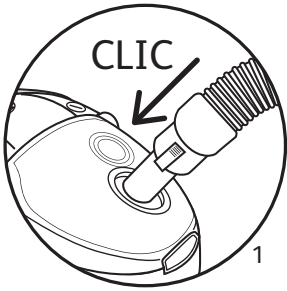
مركز مولينكس لخدمة الزبائن
00 212 22 40 48 09

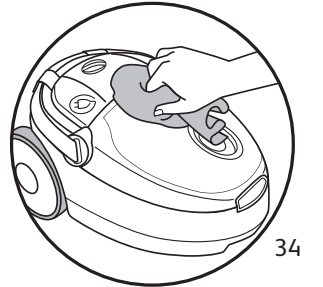
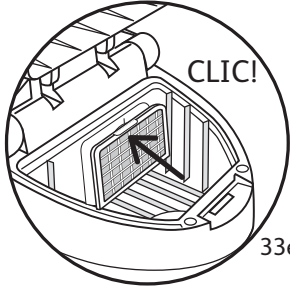
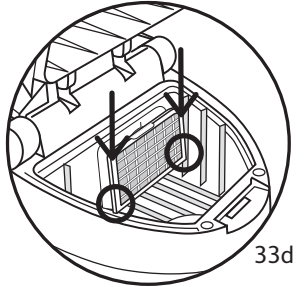
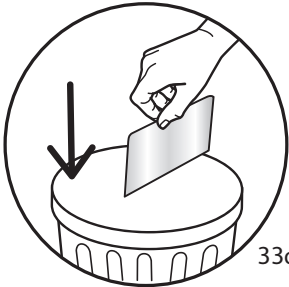
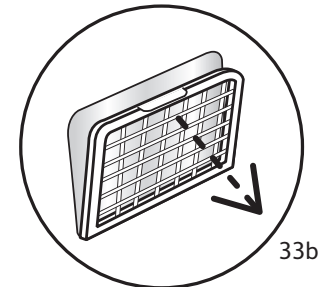
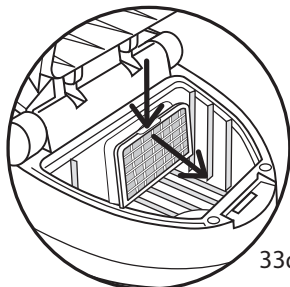
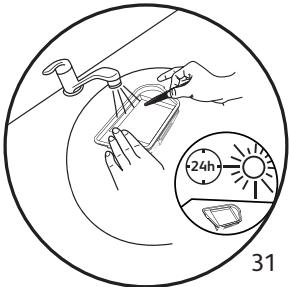
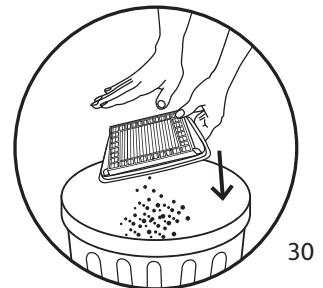
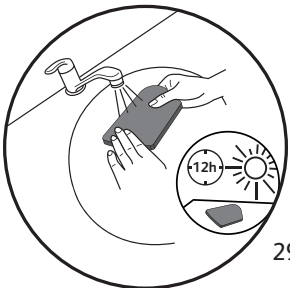
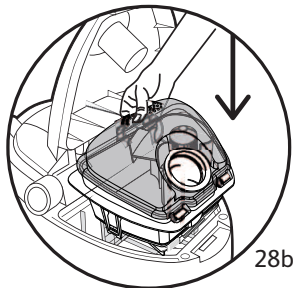
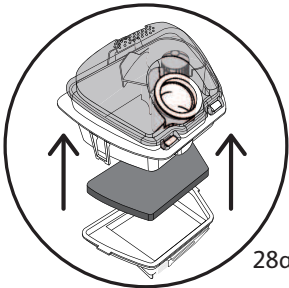
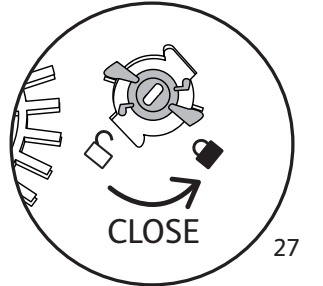
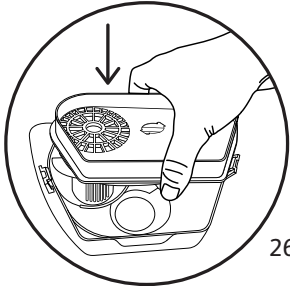
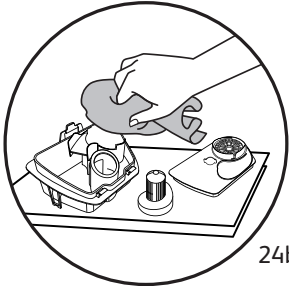
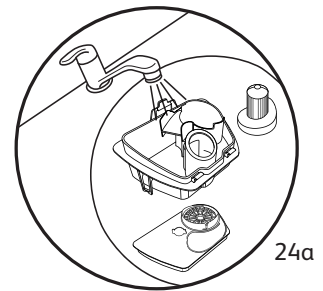
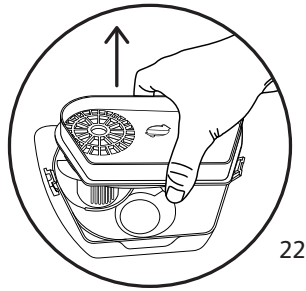
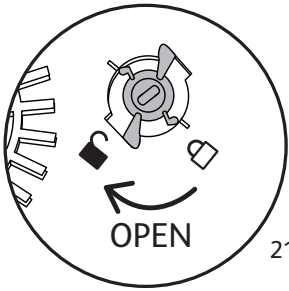
Moulinex[®]

compacteo[®] cyclonic









1. CONSEILS DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement,...).

CONDITIONS D'UTILISATION

- Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans les conditions normales d'utilisation.
 - Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
 - Ne tenez pas le suceur ou l'extrémité du tube à portée des yeux et des oreilles.
 - **N'aspirez pas de surfaces mouillées, d'eau ou de liquides quelle que soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyants...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool).**
 - Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entrez pas à l'extérieur.
 - N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement.
- Dans ce cas, n'ouvrez pas l'appareil, mais envoyez le au Centre Service Agréé le plus proche ou contactez le service consommateurs Moulinex (voir les coordonnées en dernière page).

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

- Vérifiez que la tension d'utilisation (voltage) de votre aspirateur corresponde bien à celle de votre installation : vous trouverez cette information sous l'appareil.
- Débranchez l'appareil en retirant la prise de courant:
 - immédiatement après l'utilisation,
 - avant chaque changement d'accessoires,
 - avant chaque nettoyage, entretien ou changement de filtre.
- N'utilisez pas l'appareil :
 - si le cordon est endommagé. Afin d'éviter un danger, l'ensemble enrouleur et cordon de votre aspirateur doit être remplacé impérativement par un Centre Service Agréé Moulinex.

RÉPARATIONS

Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine. Réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur.

2. DESCRIPTION

- | | |
|--|--|
| 1. a – Parking horizontal | 15. Séparateur de poussière |
| b – Parking vertical | 16. Support séparateur de poussière |
| 2. Pédale Marche/Arrêt | 17. Verrou du support séparateur de poussière |
| 3. Variateur électronique de puissance* | 18. Accessoire 3 en 1* (réf. MT0010 01) : |
| 4. Pédale enrouleur de cordon | a – Brosse de nettoyage du cyclone |
| 5. Grille de sortie d'air | b – Grattoir filtre HEPA + accessoire de déverrouillage du séparateur de poussière |
| 6. a – Poignée de transport vertical | |
| b – Poignée de transport horizontal | |
| c – Support de rangement de la bandoulière | |
| 7. Compartiment bac à poussière | Accessoires standards : |
| 8. Couvercle | 19. Flexible avec crosse et variateur mécanique de puissance |
| 9. Ouverture d'aspiration | 20. Tube télescopique* |
| 10. Trappe d'ouverture du couvercle | 21. Tubes* |
| 11. Grille de protection du moteur | 22. Suceur tous sols |
| 12. Microfiltre* (réf. MT0010 01) | 23. Suceur parquet* |
| 13. Boîte à poussière | 24. Suceur fente convertible en brosette* |
| a – Zone de préhension | 25. Suceur ameublement* |
| b – Couvercle | 26. Turbobrosse* |
| c – Clips d'ouverture du couvercle de la boîte | 27. Mini turbobrosse* |
| d – Clips d'ouverture de la cassette filtre HEPA | 28. Bandoulière* |
| 14. Cassette filtre HEPA (réf. MT0010 01) : | 29. Caches bandoulière* |
| a + a bis – Filtre mousse noir | |
| b – Filtre HEPA | |

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

3. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

DÉBALLAGE

- Déballiez votre appareil, conservez votre bon de garantie et lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil.

CONSEILS ET PRÉCAUTIONS

- Avant chaque utilisation, le cordon doit être déroulé complètement.
- Ne le coincez pas et ne le passez pas sur des arêtes tranchantes.
- Si vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle est en parfait état et de section adaptée à la puissance de votre aspirateur.
- Votre aspirateur est équipé d'une protection qui évite la surchauffe du moteur. Dans certains cas (utilisation de la crosse sur fauteuil, sièges...) la protection se déclenche et l'appareil peut émettre un bruit inhabituel et sans gravité.
- Ne déplacez pas l'aspirateur en tirant sur le cordon, l'appareil doit être déplacé par sa poignée de transport.
- N'utilisez pas le cordon pour soulever l'appareil.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans boîte à poussière (13) ni sans cassette filtre HEPA (14) : filtre mousse noir (14a) et filtre HEPA (14b).
- N'utilisez que des filtres d'origine Moulinex.
- N'utilisez que des accessoires d'origine Moulinex.
- En cas de difficultés pour obtenir les accessoires et les filtres pour cet aspirateur, contactez le service consommateurs Moulinex.
- Arrêtez et débranchez votre aspirateur après chaque utilisation.
- Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

4. UTILISATION

ASSEMBLAGE DES ÉLÉMENTS DE L'APPAREIL

- Enfoncez le flexible (19) dans l'ouverture d'aspiration (9) jusqu'au clic - fig.1.
- Pour le retirer, appuyez sur les clips de l'embout flexible et tirez - fig.2.
- Si votre aspirateur est équipé du tube télescopique* (20) : poussez le bouton de réglage vers l'avant, sortez la longueur de tube désirée puis relâchez le bouton pour le bloquer - fig.3a. Sinon, assemblez les deux tubes* (21), en tournant légèrement - fig. 3b.
- Emboîtez l'accessoire qui convient à l'extrémité du tube :
 - Pour les tapis et moquettes : utilisez le suceur (22) en position brosse rentrée - fig.4.
 - Pour les parquets et sols lisses : utilisez le suceur (22) en position brosse sortie - fig.4.
 ou utilisez directement le suceur parquet* (23).
- Pour les recoins et les endroits difficiles d'accès : utilisez le suceur fente convertible en brosse* (24) en position suceur plat.
- Pour les meubles : utilisez la brosse du suceur fente convertible* (24) ou le suceur ameublement* (25).
- Votre appareil est équipé d'une bandoulière* (28), qui vous permet de le porter sur l'épaule.
 - Pour déverrouiller la bandoulière, retirez les caches de part et d'autre de la poignée en tournant d'1/4 de tour dans le sens opposé qu'indique la flèche - fig.5a.
 - Pour la replacer, faites l'opération inverse : remplacez les caches de part et d'autre de la poignée en tournant d'1/4 de tour dans le sens de la flèche - fig.5b, jusqu'au point de verrouillage, puis placez la bandoulière dans son support de rangement (6c).

Attention !

Veillez à respecter le sens de montage (X) indiqué près de la pédale marche/arrêt (2).
Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant de changer d'accessoires.

BRANCHEMENT DU CORDON ET MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

- Déroulez complètement le cordon, branchez votre aspirateur - fig.6 et appuyez sur la pédale Marche/Arrêt (2) - fig. 7.
- Réglez la puissance d'aspiration :
 - avec le variateur électronique de puissance* (3) : tournez le bouton du variateur électronique* pour régler la puissance

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

d'aspiration: vers position max pour les sols et sur la position min pour le mobilier et les tissus fragiles - fig. 8.
- avec le variateur mécanique de puissance de la crose : ouvrez le volet du curseur de régulation pour diminuer manuellement la puissance d'aspiration, ex : sur les surfaces fragiles... - fig. 9.

RANGEMENT ET TRANSPORT DE L'APPAREIL

- Après utilisation, arrêtez votre aspirateur en appuyant sur la pédale Marche/Arrêt (2) et débranchez-le - fig. 10. Rangez le cordon en appuyant sur la pédale enrouleur de cordon (4) - fig. 11.
- En position verticale, placez le suceur (22) dans son rangement sous l'appareil (1b) - fig. 12.
- En position horizontale, placez le suceur (22) dans son rangement à l'arrière de l'appareil (1a) - fig. 13.
- Transportez facilement votre aspirateur grâce à ses poignées de transport (6a ou 6b) ou à sa bandoulière* (28).

5. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Important : Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage.

1. VIDEZ ET NETTOYEZ LA BOÎTE À POUSSIÈRE (13) ET LE FILTRE MOUSSE NOIR (14a)

- Retirez le flexible (19) de l'ouverture d'aspiration (9) - fig. 2.
- Ouvrez le couvercle (8) de votre aspirateur - fig. 14.
- Enlevez la boîte à poussière (13) de son compartiment (7) à l'aide de la zone de préhension (13a) - fig. 15.

1.1. VIDEZ LA BOÎTE À POUSSIÈRE

Videz la boîte à poussière (13) après chaque utilisation.

- Tirez sur le clip d'ouverture de la boîte à poussière (13c) pour l'ouvrir - fig. 16.
- Enlevez le couvercle (13b) - fig. 17, puis videz la boîte au-dessus d'une poubelle - fig. 18a.
- Assurez-vous qu'il ne reste pas de poussière dans la boîte, puis essuyez le rebord de la boîte - fig. 18b.
- Refermez la boîte à poussière (13) et replacez-la dans son compartiment (7) - fig. 28b.

1.2 NETTOYAGE DU FILTRE MOUSSE NOIR (14a)

Important !

Pour optimiser les performances de votre aspirateur, veillez à laver la mousse (14a) après chaque vidage de la boîte à poussière (13).

- Tirez simultanément sur les clips d'ouverture de la cassette filtre HEPA (13d) - fig. 19a.
- Séparez le filtre mousse noir (14a) du filtre HEPA (14b) - fig. 19b.
- Lavez le filtre mousse noir (14a) sous le robinet à l'eau claire, essorez-le comme une éponge et faites-le sécher 12h - fig. 29.
- Une fois complètement sec, assemblez la cassette filtre HEPA (14) : filtre mousse noir (14a) et filtre HEPA (14b) sous la boîte à poussière (13) - fig. 28a, puis replacez la boîte dans son compartiment (7) - fig. 28b.




Attention !

Le filtre mousse noir (14a) doit être remplacé dans l'appareil que lorsqu'il est complètement sec.

Vous pouvez utiliser votre aspirateur lors du séchage du filtre mousse noir (14a) en utilisant le filtre mousse noir de remplacement : (14a bis).

1.3. NETTOYEZ LA BOÎTE À POUSSIÈRE (13) ET LE SEPARATEUR AIR/ POUSSIÈRE (15)

Important : Procédez au nettoyage de la boîte à poussière (13) et du séparateur de poussière (15) tous les mois.

- Tirez sur le clip d'ouverture de la boîte à poussière (13c) pour l'ouvrir - fig. 16.
- Enlevez le couvercle (13b) - fig. 17, puis videz la boîte au-dessus d'une poubelle - fig. 18a.
- Après avoir vidé les poussières de la boîte au dessus d'une poubelle- fig. 18a, déclipsez la cassette filtre HEPA (14), en tirant simultanément sur les clips d'ouverture (13d) situés aux extrémités de la boîte - fig. 19a.
- Otez la cassette filtre HEPA (14) - fig. 19b.
- Retournez la boîte et placez l'accessoire* (18b) dans la fente du verrou du support séparateur de poussière (17) - fig. 20.
- Ouvrez en respectant le sens de déverrouillage () - fig. 21.
- Otez le support séparateur de poussière (16) - fig. 22.
- Déclipsez puis ôtez le séparateur de poussière (15) en respectant le sens de déverrouillage () - fig. 23.
- Passez ensuite la boîte à poussière (13), le support séparateur de poussière (16) et le séparateur de poussière (15) sous l'eau claire ou savonneuse - fig. 24a.
- Séchez-les à l'aide d'un chiffon - fig. 24b.
- Une fois secs, replacez puis clipsez le séparateur de poussière (15) sur le support séparateur de poussière (16), en respectant le sens de verrouillage () - fig. 25.

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

- Remplacez les sur la boîte à poussière (13) - fig 26 .
- Placez l'accessoire* (18b) dans la fente du verrou du support séparateur de poussière (17) - fig 20.
- Fermez en respectant le sens de verrouillage (🔒) - fig 27.
- Clipsez la cassette filtre HEPA (14) (filtre mousse noir (14a) + filtre HEPA (14b)) dans la boîte - fig 28a.
- Refermez la boîte à poussière (13) et replacez la dans son compartiment (7) - fig 28b.

2. NETTOYEZ LE FILTRE HEPA (14b)

L'air que nous respirons contient des particules qui peuvent être allergènes : les larves et déjections d'acariens, les moisissures, le pollen, les fumées et les résidus animaux (poils, peau, salive, urine). Les particules les plus fines pénètrent profondément dans l'appareil respiratoire où elles peuvent provoquer une inflammation et altérer la fonction respiratoire dans son ensemble.

Les filtres HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter, c'est-à-dire filtres de Haute Efficacité pour les Particules Aériennes) permettent de retenir les particules les plus fines. Grâce au filtre HEPA, l'air rejeté dans la pièce est plus sain que l'air aspiré.

Important !

Procédez au nettoyage de la cassette filtre HEPA (14) : filtre mousse noir (14a) et filtre HEPA (14b) tous les mois.

- Retirez le flexible (19) de l'ouverture d'aspiration (9) - fig. 2.
- Ouvrez le couvercle (8) de votre aspirateur.
- Enlevez la boîte à poussière (13) de son compartiment (7) à l'aide de la zone de préhension (13a) - fig. 15.
- Tirez simultanément sur les clips d'ouverture de la cassette filtre HEPA (13d) - fig. 19a.
- Séparez le filtre mousse noir (14a) du filtre HEPA (14b) - fig. 19b.
- Retournez le filtre HEPA (14b), et tapotez-le au-dessus d'une poubelle - fig. 30.
- Grattez ensuite le filtre avec l'accessoire* (18b) sous l'eau tiède, puis laissez sécher le filtre HEPA 24h - fig. 31.
- Une fois complètement sec, assemblez la cassette filtre HEPA (14) : filtre mousse noir (14a) et filtre HEPA (14b) sous la boîte à poussière (13) - fig. 28a, puis replacez la boîte dans son compartiment (7) - fig. 28b.
- Veillez à ce que le filtre HEPA (14b) soit complètement sec avant de le replacer dans l'appareil.

Attention ! Veillez à ce que tout le système de filtration soit bien mis en place avant de remettre en route l'appareil.

3. REMPLACEZ LE SYSTÈME DE FILTRATION (RÉF. MT0010 01)

- Retirez le flexible (19) de l'ouverture d'aspiration (9) - fig. 2.
- Ouvrez le couvercle (8) de votre aspirateur.
- Enlevez la boîte à poussière (13) de son compartiment (7) - fig. 15.

3.1. CASSETTE FILTRE HEPA (14)

- Tirez simultanément sur les clips d'ouverture de la cassette filtre HEPA (13d) - fig. 19a.
- Séparez le filtre mousse noir (14a) du filtre HEPA (14b) - fig. 19b.
- Si la cassette filtre HEPA (14) (filtre mousse noir (14a) et filtre HEPA (14b)) est endommagée, jetez-la à la poubelle - fig. 32 et remplacez-la par une nouvelle cassette filtre HEPA (réf. MT0010 01).
- Assemblez la cassette filtre HEPA (14) : filtre mousse noir (14a) et filtre HEPA (14b) sous la boîte à poussière (13) - fig. 28a puis replacez la boîte dans son compartiment (7) - fig. 28b.

3.2. MICROFILTRE (12)

- Ouvrez la grille de protection du moteur (11) - fig. 33a.
- Séparez le microfiltre* (12) de la grille de protection du moteur (11) - fig.33b.
- Jetez le microfiltre* (12) dans une poubelle - fig. 33c et remplacez-le par un nouveau microfiltre (RÉF. MT0010 01).
- Placez le nouveau microfiltre* (12) sur la grille de protection du moteur (11).
- Placez les ergots de la grille de protection du moteur (11) dans les encoches du compartiment bac à poussière (7) - fig. 33d.
- Verrouillez la grille de protection du moteur (11) - fig. 33e.
- Assurez-vous du bon positionnement du microfiltre* (12) et de la grille de protection du moteur (11) avant de refermer le couvercle (8).

NETTOYEZ L'ASPIRATEUR

- Essuyez le corps de l'appareil et les accessoires avec un chiffon doux et humide, puis séchez.
- Essuyez le couvercle avec un chiffon sec - fig. 34.
- N'utilisez pas de produits détergents, agressifs ou abrasifs.

6. DÉPANNAGE

Important : Dès que votre aspirateur fonctionne moins bien et avant toute vérification, arrêtez-le en appuyant sur la pédale Marche/ Arrêt.

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

SI VOTRE ASPIRATEUR NE DÉMARRE PAS

- L'appareil n'est pas alimenté : vérifiez que l'appareil est correctement branché.

SI VOTRE ASPIRATEUR N'ASPIRE PAS

- Un accessoire ou le flexible (19) est bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible (19).
- Vérifiez que la boîte à poussière (13) est bien présente et bien assemblée.
- Le couvercle est mal fermé : vérifiez la mise en place de la boîte à poussière (13) et refermez le couvercle (8).

SI VOTRE ASPIRATEUR ASPIRE MOINS BIEN, FAIT DU BRUIT, SIFFLE

- Un accessoire ou le flexible est partiellement bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible (19).
- La boîte à poussière est pleine : videz-la (voir chapitre NETTOYAGE ET MAINTENANCE).
- Le système de filtration est saturé : nettoyez la cassette filtre HEPA(14) (voir chapitre NETTOYAGE ET MAINTENANCE). Si le problème persiste, changez le système de filtration (voir chapitre NETTOYAGE ET MAINTENANCE).
- Le variateur électronique de puissance (3) est en position min : augmentez la puissance à l'aide du variateur électronique de puissance (sauf si vous aspirez des tissus fragiles).
- Le variateur mécanique de puissance est ouvert : fermez le variateur mécanique de puissance de la crosse.
- Vérifiez que la boîte à poussière (13) est bien placée dans le compartiment bac à poussière (7).

SI LE COUVERCLE NE SE FERME PAS

- Vérifiez que la boîte à poussière (13) est bien placée dans le compartiment bac à poussière (7).

SI LE SUCEUR EST DIFFICILE À DÉPLACER

- Ouvrez le variateur mécanique de puissance de la crosse ou diminuez la puissance.
- Vérifiez que la position (brosse rentrée/ brosse sortie) du suceur tous sols (22) correspond bien à la surface du sol nettoyé.

SI LE CORDON NE RENTRE PAS TOTALEMENT

- Le cordon est ralenti lors de sa rentrée : ressortez le cordon et appuyez sur la pédale enrouleur de cordon (4).

SI VOTRE ASPIRATEUR S'ARRETE EN COURS D'ASPIRATION

- La sécurité thermique a fonctionné. Vérifiez que le tube et le flexible ne sont pas bouchés ou que le sac et les filtres ne sont pas saturés. Laissez refroidir 30 minutes avant de remettre l'aspirateur en marche.

Si un problème persiste, confiez votre aspirateur au Centre Service Agréé Moulinex le plus proche. Consultez la liste des Centres Service Agréés Moulinex ou contactez le service consommateurs Moulinex.

GARANTIE

- Cet appareil est uniquement réservé à un usage ménager et domestique ; en cas d'utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi, aucune responsabilité ne peut engager la marque et la garantie est annulée.
- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non-conforme au mode d'emploi dégraderait Moulinex de toute responsabilité.

7. LES ACCESSOIRES*

ACCESSOIRES*	UTILISATION	MISE EN PLACE DE L'ACCESSOIRE	LIEUX D'ACHAT
Suceur ameublement	Pour nettoyer les meubles	Emboîtez le suceur ameublement à l'extrémité du tube.	Centres Service Agréés Moulinex (voir la liste des adresses ci-jointe).
Suceur fente convertible en brosse	Pour accéder aux recoins et aux endroits difficiles d'accès.	Emboîtez le suceur fente convertible en brosse à l'extrémité de la crosse ou du tube.	Centres Service Agréés Moulinex (voir la liste des adresses ci-jointe).
Suceur parquet	Pour les sols fragiles.	Emboîtez le suceur parquet à l'extrémité du tube.	Centres Service Agréés Moulinex (voir la liste des adresses ci-jointe).
Mini turbobrosse	Pour nettoyer en profondeur les tissus d'ameublement.	Emboîtez la mini turbobrosse à l'extrémité du tube.	Centres Service Agréés Moulinex (voir la liste des adresses ci-jointe).
Turbobrosse	Pour enlever les fils et les poils d'animaux incrustés dans les tapis et les moquettes.	Emboîtez la turbobrosse à l'extrémité du tube.	Centres Service Agréés Moulinex (voir la liste des adresses ci-jointe).

8. ENVIRONNEMENT

- Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil hors d'usage doit être rendu définitivement inutilisable : débranchez et coupez le cordon avant de jeter l'appareil.

• Environnement : Directive 2002/95/CE.

Participons à la protection de l'environnement !

① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

1. SAFETY RECOMMENDATIONS

- For your safety, this appliance complies with all enforceable standards and regulations (Low Voltage Directives, Electromagnetic Compatibility, Environment, etc.).

CONDITIONS FOR USE

- Your vacuum cleaner is an electrical device: it must be used under normal conditions of use.
- Use and store the appliance out of reach of children. Never leave the appliance operating without supervision.
- Do not hold the tool attachment or tube close to your eyes and ears.
- **Do not use your vacuum cleaner on the wet surfaces, water or liquids of whatever kind, hot substances, extremely fine substances (plaster, cement, ash...), large sharp objects (broken glass), products that are harmful (solvents, paint strippers...), corrosive (acids, cleaning fluids...), flammable and explosive (petroleum or alcohol-based).**
- Never immerse the appliance in water, do not spray water onto the appliance and do not store it outdoors.
- Do not use the appliance if it has fallen and has visible damage or appears to be working abnormally. In this case, do not open the appliance, but send it to the closest Approved Service Centre or contact the Moulinex Consumer Service.

POWER SUPPLY

- Check that the power voltage for your vacuum cleaner corresponds to that of your mains installation. You will find this information on the bottom of the appliance.
- Disconnect the appliance by removing the plug from the wall socket:
 - immediately after use,
 - each time you change accessory,
 - before each cleaning, maintenance and filter change operation.
- Do not use the appliance:
 - if the power cord is defective. To avoid danger, the whole reel and power cord unit of your vacuum cleaner must be replaced by a Moulinex Approved Service Centre.

REPAIRS

Repairs are to be performed only by specialists with original spare parts.
Repairing an appliance oneself may constitute a danger to the user.

2. DESCRIPTION

- | | |
|---|--|
| 1. a – Horizontal parking | 15. Dust separator |
| b – Vertical parking | 16. Dust separator holder |
| 2. On/Off Pedal | 17. Dust separator holder lock |
| 3. Electronic power regulator * | 18. 3 in 1 accessory* (ref. MT0010 01): |
| 4. Cord winder pedal | a – Cyclone cleaning brush |
| 5. Air outlet grid | b – HEPA filter scraper + dust separator unlocking accessory |
| 6. a – Vertical carry grip | |
| b – Horizontal carry grip | |
| c – Shoulder strap storage fixture | |
| 7. Dust collector compartment | Standard accessories: |
| 8. Lid | 19. Flexible hose with grip and mechanical power regulator |
| 9. Suction opening | 20. Telescopic tube* |
| 10. Lid opening flap | 21. Tubes* |
| 11. Motor protection grid | 22. All floor tool |
| 12. Microfilter * (ref. MT0010 01) | 23. Hardfloor tool* |
| 13. Dust compartment | 24. Slot tool attachment convertible into a brush* |
| a – Grip zone | 25. Furniture tool* |
| b – Lid | 26. Turbobrush * |
| c – Compartment lid opening clips | 27. Mini turbobrush* |
| d – HEPA filter capsule opening clips | 28. Shoulder strap* |
| 14. HEPA filter capsule (ref. MT0010 01): | 29. Shoulder strap cover* |
| a + a' – Black foam filter | |
| b – HEPA filter | |

* According to model: these systems are specific to certain models or are accessories available as an option.

3. BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

UNPACKING

- Unpack your appliance, keep your warranty card and read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time.

TIPS AND PRECAUTIONS

- Before each use, the cord should be unwound completely.
- Make sure that it does not get stuck or go against sharp ribs.
- If you are using an extension cord, make sure it is in perfect condition and that it suitable for the power of your vacuum cleaner.
- Your vacuum cleaner is fitted with a device to protect against the motor overheating. In certain cases, (using the power nozzle on chairs, etc.) the device is triggered and the appliance may make an unusual noise. This is of no consequence.
- Do not move the vacuum cleaner by pulling on the cord, the appliance must be moved by its carrying handle.
- Do not use the cord to lift the appliance.
- Never unplug the appliance by pulling on the cable.
- Never operate the vacuum cleaner without the dust compartment (13) and without the HEPA filter capsule (14): black foam filter (14a) and HEPA filter (14b).
- Use only original Moulinex filters.
- Use only original Moulinex accessories.
- In the event that you find it difficult to obtain accessories and filters for this vacuum cleaner, contact the Moulinex customer service.
- Stop and disconnect your vacuum cleaner after each use.
- Always stop and unplug your vacuum cleaner before maintenance or cleaning.
- This appliance is not intended for use by people (including children) with impaired physical, sensory or mental capacities, or by people with no experience or familiarity with such devices, unless they are supervised by a person who is responsible for their security or have received instructions as to how to use the appliance. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

4. USE

ASSEMBLAGE OF THE PARTS OF THE APPLIANCE

- Push the flexible hose (19) into the suction opening (9) until it clicks – fig. 1.
- To remove it, press the clips on the hose nozzle and pull – fig. 2.
- If your vacuum cleaner is equipped with the telescopic tube* (20): push the adjustment knob forward, pull the desired tube length out then release the button to lock – fig. 3a. Otherwise, assemble the two tubes* (21), turning them slightly – fig. 3b.
- Fit the desired accessory to the end of the tube:
 - For rugs and carpets: Use the all floor tool attachment (22) in retracted brush position – fig. 4.
 - For parquets and smooth floors: Use the all floor attachment (22) in brush position – fig. 4.
 or use the hardfloor tool* (23) directly.
 - For corners and areas which are difficult to reach: use the slot tool attachment convertible into a brush* (24) in the flat tool attachment position.
 - For furniture: use the slot tool attachment convertible into a brush* (24) or the furniture nozzle* (25).
- Your appliance is equipped with a strap* (28), which allows you to carry it on your shoulder.
 - To unlock the strap, remove the covers on either side of the handle by giving them a quarter turn in the direction opposite to the arrow – fig. 5a.
 - To replace it, do the reverse: replace the covers on either side of the handle by giving them a quarter turn in the direction of the arrow – fig. 5b, until they click, and then place the shoulder strap in its storage housing (6c).

Please note!

Be sure to observe the assembly direction (X) indicated close to the on/off pedal (2).
Always stop and unplug your vacuum cleaner before changing accessories.

CONNECTING THE CORD AND STARTING THE APPLIANCE

- Unwind the power cord completely, plug your vacuum cleaner in – fig. 6 and press the On/Off pedal (2) – fig. 7.

* According to model: these systems are specific to certain models or are accessories available as an option.

- Set the suction power:
 - using the electronic power regulator* (3): turn the switch on the electronic regulator* to set the suction power: towards maximum position for floors and minimum position for furniture and fragile fabrics – fig. 8.
 - with the mechanical power regulator on the grip: open the slider on the grip to manually reduce suction power, e.g.: on fragile surfaces... – fig. 9.

STORING AND TRANSPORTING THE APPLIANCE

- After use, stop your vacuum cleaner by pressing the On/Off pedal (2) and unplug it – fig. 10. Wind the power cord by pressing the cord winder pedal (4) – fig. 11.
- Upright, place the tool attachment (22) in its housing under the appliance (1b) – fig. 12.
- Horizontal, place the tool attachment (22) in its housing at the back of the appliance (1a) – fig. 13.
- Carry your vacuum cleaner easily thanks to its carry handles (6a or 6b) or its shoulder strap* (28).

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Important: Always stop and unplug your vacuum cleaner before maintenance or cleaning.

1. EMPTY AND CLEAN THE DUST COMPARTMENT (13) AND THE BLACK FOAM FILTER (14 a)

- Remove the flexible pipe (19) from the suction opening (9) - fig. 2.
- Open the lid (8) of your vacuum cleaner - fig.14
- Remove the dust compartment (13) from its housing (7) using the grip zone (13a) - fig. 15

1.1. EMPTY THE DUST COMPARTMENT

Empty the dust compartment (13) after each use.

- Pull the dust compartment opening clip (13c) to open it - fig. 16.
- Remove the lid (13b) - fig. 17, empty the compartment over a dustbin - fig. 18a.
- Make sure no dust is left in the compartment, then wipe the edges of the compartment - fig.18b.
- Close the dust compartment (13) and replace it in its housing (7) - fig.28b.

1.2 CLEANING THE BLACK FOAM FILTER (14a)

Important!

To optimise the efficiency of your vacuum cleaner, make sure you clean the foam (14a) each time you empty the dust compartment (13).

- Simultaneously pull on the HEPA filter capsule opening clips (13d) - fig. 19a.
- Separate the black foam filter (14a) from the HEPA filter (14b) - fig. 19b.
- Wash the black foam filter (14a) under the tap, squeeze it out like a sponge and leave to dry for 12 hours - fig. 29.
- Once completely dry, assemble the HEPA filter capsule (14): black foam filter (14a) and HEPA filter (14b) under the dust compartment (13) - fig. 28a, and replace the compartment in its housing (7) - fig. 28b.




Attention!

The black foam filter (14a) should only be put back into the appliance when it is completely dry.


You can use your vacuum cleaner while the black foam filter (14 a) is drying by using the replacement black foam filter: (14a bis).

1.3. CLEAN THE DUST COMPARTMENT (13) AND THE AIR/DUST SEPARATOR (15)

Important: Clean the dust compartment (13) and the dust separator (15) every month.

- Pull the dust compartment opening clip (13c) to open it - fig. 16.
- Remove the lid (13b) - fig. 17, empty the compartment over a dustbin - fig. 18a.
- After emptying the dust compartment over a dustbin - fig. 18a, unclip the HEPA filter capsule (14) by simultaneously pulling on the opening clips (13d) located at each end of the compartment - fig. 19a.
- Remove the HEPA filter capsule (14) - fig. 19b.
- Turn the compartment over and place the accessory* (18b) into the lock slot of the dust separator holder (17) - fig 20.
- Open, making sure you respect the unlocking direction () - fig 21.
- Remove the dust separator holder (16) - fig 22.
- Unclip then remove the dust separator (15) in the unlocking direction () - fig-23.
- Then run the dust compartment (13), dust separator holder (16) and the dust separator (15) under clear or soapy water - fig 24a. Dry them with a cloth - fig 24b.
- Once dry, replace then clip the dust separator (15) on the dust separator holder (16), in the locking direction () - fig 25.
- Put them back on the dust compartment (13) - fig 26.

* According to model: these systems are specific to certain models or are accessories available as an option.

- Place the accessory* (18b) into the lock slot of the dust separator holder (17) - fig 20.
- Close it, respecting the locking direction () - fig 27.
- Clip the HEPA filter capsule (14) (black foam filter (14a) + HEPA filter (14b)) in the compartment - fig 28a.
- Close the dust compartment (13) and replace it in its housing (7) - 28b.

2. CLEANING THE HEPA FILTER (14B))

The air we breathe contains particles that may be allergens: mite larvae and droppings, mould, pollen, smoke and animal residues (hair, skin, saliva, urine). The smallest particles penetrate deep into the respiratory system where they can cause inflammation and cause lung impairment.

HEPA filters (High Efficiency Particulate Air) are used to filter out the smallest particles.

With the HEPA filter, the air released back into the room is healthier than the air that is vacuumed.

Important! Clean the HEPA filter capsule (14): black foam filter (14a) and HEPA filter (14b) every month.

- Remove the flexible pipe (19) from the suction opening (9) - fig. 2.
- Open the lid (8) of your vacuum cleaner.
- Remove the dust compartment (13) from its housing (7) using the grip zone (13a) - fig. 15
- Simultaneously pull on the HEPA filter capsule opening clips (13d) - fig. 19a.
- Separate the black foam filter (14a) from the HEPA filter (14b) - fig. 19b.
- Turn the HEPA filter (14b) over and tap the dust into a dustbin - fig. 30.
- Then scrape the filter using the accessory* (18b) under warm water, then leave the HEPA filter to dry for 24h - fig. 31.
- Once completely dry, assemble the HEPA filter cassette (14): black foam filter (14a) and HEPA filter (14b) under the dust compartment (13) - fig. 28a, and replace the compartment in its housing (7) - fig. 28b.
- Ensure that the HEPA filter (14b) is completely dry before you put it back in the appliance.

Attention! Make sure that all the filtration system is properly positioned before turning your appliance back on.

3. REPLACING THE FILTRATION SYSTEM (REF. MT0010 01)

- Remove the flexible pipe (19) from the suction opening (9) - fig. 2.
- Open the lid (8) of your vacuum cleaner.
- Remove the dust compartment (13) from its housing (7) - fig. 15.

3.1. HEPA FILTER CAPSULE (14)

- Simultaneously pull on the HEPA filter capsule opening clips (13d) - fig. 19a.
- Separate the black foam filter (14a) from the HEPA filter (14b) - fig. 19b.
- If the HEPA filter capsule (14) (black foam filter (14a) and HEPA filter (14b)) is damaged, throw it in the bin - fig. 32 and replace it with a new HEPA filter capsule (ref. MT0010 01).
- Assemble the HEPA filter capsule (14): black foam filter (14a) and HEPA filter (14b) under the dust compartment (13) - fig. 28a then replace the compartment in its housing (7) - fig. 28b.

3.2. MICROFILTER (12)

- Open the motor protection grid (11) - fig. 33a.
- Separate the microfilter* (12) from the motor protection grid (11) - fig.33b.
- Discard the microfilter* (12) into a dustbin - fig. 33c and replace it with a new microfilter (REF. MT0010 01).
- Place the new microfilter* (12) on the motor protection grid (11).
- Place the pins of the protection grid (11) in the notches on the dust compartment housing (7) - fig. 33d.
- Lock the motor protection grid (11) - fig. 33e.
- Make sure the microfilter* (12) and the protective grid (11) are properly in position before closing the lid (8).

CLEANING THE VACUUM CLEANER

- Wipe the body of the vacuum cleaner and accessories with a soft damp cloth, then dry.
- Wipe the lid with a dry cloth- fig. 34.
- Do not use detergents or any corrosive or abrasive products.

6. TROUBLESHOOTING

Important: As soon as your vacuum cleaner stops performing efficiently, and before making any checks, stop it by pressing on the On/Off pedal.

IF YOUR VACUUM CLEANER DOES NOT START

- The appliance is not powered: make sure the appliance is properly connected.

* According to model: these systems are specific to certain models or are accessories available as an option.

IF YOUR VACUUM CLEANER HAS NO SUCTION

- An accessory or the hose (19) is blocked: unblock the accessory or the hose (19).
- Ensure that the dust compartment (13) is properly mounted and present.
- The lid is not properly closed: check that the dust compartment (13) is properly in position and close the lid (8).

IF YOUR VACUUM CLEANER SUCTION IS NOT WORKING PROPERLY OR IS MAKING A WHISTLING NOISE

- An accessory or the hose is partially blocked: unblock the accessory or the hose (19).
- The dust compartment is full: empty it (see CLEANING AND MAINTENANCE chapter).
- The filtration system is saturated: clean the HEPA filter capsule (14) (see CLEANING AND MAINTENANCE chapter). If the problem persists, change the filtration system (see the CLEANING AND MAINTENANCE chapter).
- The electronic power regulator (3) is set at minimum: increase the power using the electronic power regulator (unless you are cleaning fragile fabrics).
- The mechanical power regulator is open: close the mechanical power regulator on the power nozzle.
- Ensure that the dust compartment (13) is well properly positioned in the dust tray housing (7).

IF THE LID DOES NOT CLOSE

- Ensure that the dust compartment (13) is well properly positioned in the dust tray housing (7).

IF THE SUCTION ATTACHMENT IS DIFFICULT TO MOVE

- Open the mechanical power regulator on the power nozzle or decrease power.
- Ensure that the position (brush retracted / brush out) of the suction attachment (22) corresponds to the surface being cleaned.

IF THE POWER CORD DOES NOT WIND UP COMPLETELY

- The cord slowed down as it was winding up: bring the cord back out and press the cord winder pedal (4) again.

IF YOUR VACUUM CLEANER STOPS WHILE IN OPERATION

- The overheating protective device has been triggered. Check that the tube and the pipe are not blocked or that the bag or filter are not full. Leave to cool down for 30 minutes before using the vacuum cleaner again.

If the problem persists, take your vacuum cleaner to the nearest Moulinex Approved Service Centre. See the list of Moulinex Approved Service Centres or contact the Moulinex Consumer Service.

WARRANTY

- This appliance is for domestic use only; in the event of inappropriate use that does not comply with the instructions, the company shall take no liability and the warranty shall be null and void.
- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: in the event of any use that does not comply with the instructions, Moulinex shall accept no liability.

7. THE ACCESSORIES*

ACCESSORIES*	USE	FITTING OF THE ACCESSORY	WHERE TO BUY IT
Furniture tool	To clean furniture	Fit the furniture tool to the end of the tube.	Moulinex Approved Service Centres (see list of addresses attached).
Slot tool attachment convertible into a brush	For corners and areas which are difficult to reach	Fit the slot tool attachment convertible into a brush to the end of the grip or the tube.	Moulinex Approved Service Centres (see list of addresses attached).
Hardfloor tool	For fragile floors.	Fit the hardfloor tool to the end of the tube.	Moulinex Approved Service Centres (see list of addresses attached).
Mini turbobrush	For deep cleaning of upholstery fabrics.	Fit the mini turbobrush to the end of the tube.	Moulinex Approved Service Centres (see list of addresses attached).
Turbobrush	To remove threads and animal hair embedded in rugs and carpets.	Fit the turbobrush to the end of the tube.	Moulinex Approved Service Centres (see list of addresses attached).

8. ENVIRONMENT

- In accordance with existing regulations, any appliance that is out of service must be rendered permanently inoperable: disconnect and cut the power cord before discarding the appliance.

- Environment: Directive 2002/95/EC.

Environmental protection first!

① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➡ Take it to a collection point or an approved service centre so that it can be recycled.



* According to model: these systems are specific to certain models or are accessories available as an option.

1. VEILIGHEIDSTIPS

Dit apparaat is voor uw veiligheid conform de toepasselijke normen en regelgeving (Leidraden Laag Spanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu,...).

GEBRUIKSVORWAARDEN

- Uw stofzuiger is een elektrisch apparaat: het dient in normale gebruiksomstandigheden gebruikt te worden.
 - U dient het apparaat buiten bereik van kinderen te gebruiken en op te bergen. Laat het apparaat nooit zonder toezicht functioneren.
 - Breng de zuigmond of het uiteinde van de zuigbuis niet in de nabijheid van de ogen en oren.
 - **Gebruik de stofzuiger niet op natte oppervlakken, om water of andere vloeistoffen van welke aard dan ook, hete stoffen, bijzonder fijne stoffen (gips, cement, as), grote scherpe stukken (glas), gevaarlijke (oplossers, afbijtmiddelen...), agressieve (zuren, schoonmaakmiddelen...), brandbare en explosieve (op benzine of alcoholbasis) producten op te zuigen.**
 - Dompel het apparaat nooit in water onder, spuit geen water op het apparaat en laat het apparaat niet buiten staan.
 - Gebruik het apparaat niet indien het gevallen is en zichtbare tekenen van schade of functionele storingen vertoont.
- Open in dat geval het apparaat niet, maar stuur het naar het dichtstbijzijnde Erkende Service Center of neem contact op met de klantenservice van Moulinex.

ELEKTRISCHE VOEDING

- Controleer of de bedrijfsspanning (voltage) van uw stofzuiger overeenkomt met die van uw installatie: u vindt deze informatie aan de onderkant van het apparaat.
- Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat te ontkoppelen:
 - direct na gebruik,
 - voor elke wisseling van accessoires,
 - voor elke reinigingsbeurt, onderhoud of vervangen van filter.
- Gebruik het apparaat niet indien:
 - als het snoer beschadigd is. Om gevaar te vermijden dienen de haspel en het snoer van uw stofzuiger verplicht en in hun geheel door een Erkend Service Center van Moulinex te worden vervangen.

REPARATIES

Reparaties dienen alleen door vakmensen en met originele onderdelen uitgevoerd te worden. Zelf een apparaat repareren kan voor de gebruiker gevaarlijk zijn.

2. BESCHRIJVING

- | | |
|--|--|
| 1. a – Horizontale parkeerstand | 15. Stofscheider |
| b – Verticale parkeerstand | 16. Steun voor de stofscheider |
| 2. Aan/uit pedaal | 17. Vergrendeling van de steun voor de stofscheider |
| 3. Elektronische vermogensregelaar* | 18. Accessoire 3 in 1* (ref. MT0010 01): |
| 4. Snoerprolmechanische | a – Reinigingsborstel van de cycloon |
| 5. Rooster luchtuitstroming | b – Reinigingsaccessoire HEPA filter + ontgrendeling |
| 6. a – Verticale handgreep | accessoire van de stofscheider |
| b – Horizontale handgreep | |
| c – Opbergsteun voor de draagriem | |
| 7. Compartiment stofopvangbak | Standaard Accessoires: |
| 8. Deksel | 19. Flexibele slang met kromme greep en mechanische |
| 9. Aanzuigopening | vermogensregelaar |
| 10. Openingsklep deksel | 20. Telescopische buis* |
| 11. Beschermend rooster voor motor | 21. Zuigbuizen* |
| 12. Microfilter* (ref. M0010 01) | 22. Zuigmond alle ondergronden |
| 13. Stofopvangbak | 23. Zuigmond parket* |
| a – Handgreep | 24. Spleetzuigmond met borstel* |
| b – Deksel | 25. Meubelzuigmond* |
| c – Openingsklemmen van het deksel | 26. Turboborstel* |
| d – Openingsklemmen van de HEPA filtercassette | 27. Mini turboborstel* |
| 14. HEPA filtercassette (ref. MT0010 01): | 28. Draagriem* |
| a + a bis – Zwart schuimfilter | 29. Klepjes draagriem* |
| b – HEPA filter | |

* Afhankelijk van het model: het gaat om modelspecifieke accessoires of als optie verkrijgbare accessoires.

3. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

UITPAKKEN

- Haal uw apparaat uit de verpakking, bewaar uw garantiebon en lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u uw apparaat voor de eerste keer gaat gebruiken.

TIPS EN VOORZORGSMAATREGELEN

- Het snoer dient voor elk gebruik geheel uitgerold te worden.
- U dient te voorkomen dat het snoer bekneld raakt of over scherpe hoeken loopt.
- Indien u een verlengsnoer gebruikt dient u er op te letten dat dit in perfecte staat verkeert en dat de doorsnede overeenkomt met het vermogen van uw stofzuiger.
- Uw stofzuiger is voorzien van een beveiliging die oververhitting van de motor voorkomt. In sommige gevallen (gebruik van de stang op stoelen, zittingen...) wordt de beveiliging ingeschakeld en kan het apparaat een vreemd geluid maken, dit is niet ernstig.
- Verplaats de stofzuiger niet door aan het snoer te trekken, het apparaat dient met behulp van de handgreep te worden verplaatst.
- Til het apparaat niet aan het snoer op.
- Wanneer u de stekker van het apparaat uit het stopcontact wilt halen mag u daarbij nooit aan het snoer trekken.
- Laat uw stofzuiger nooit zonder stofopvangbak (13) noch zonder HEPA filtercassette (14): zwarte schuimfilter (14a) en HEPA filter (14b) functioneren.
- Gebruik alleen originele Moulinex filters.
- Gebruik alleen originele Moulinex accessoires.
- Indien u moeite heeft de accessoires en filters voor deze stofzuiger te vinden, u bellen met de klantenservice van Moulinex.
- Zet uw stofzuiger na elk gebruik uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Zet uw stofzuiger voor onderhoud en reiniging altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat oop een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

4. GEBRUIK

ASSEMBLEREN VAN DE VERSCHILLENDE ELEMENTEN VAN HET APPARAAT

- Steek de slang (19) in de zuigopening (9) tot dat deze vast klikt - fig.1.
- Om de slang weer uit te nemen drukt u op de klemmen op het flexibele uiteinde en trekt dit vervolgens naar boven - fig.2.
- Indien uw stofzuiger is uitgerust met een telescopische buis * (20): de afstelknop naar voren drukken. Schuif de gewenste buislengte naar buiten en laat de knop weer los om deze te blokkeren - fig.3a. Indien dit niet het geval is assembleert u de twee buizen* (21), door deze licht te draaien - fig. 3b.
- Steek het gewenste accessoire op het uiteinde van de buis:
 - Voor tapijt en kleden: gebruik de zuigmond (22) in de stand met de borstel naar binnen - fig.4.
 - Voor parket en gladde vloeren: gebruik de zuigmond (22) in de stand met de borstel naar buiten - fig.4. of gebruik meteen de zuigmond parket* (23).
 - Voor kleine hoekjes en moeilijk bereikbare plekken: gebruik de spleetzuigmond met borstel* (24).
 - Voor meubels: gebruik de spleetzuigmond met borstel* (24) of de zuigmond voor meubilair* (25).
- Uw apparaat is voorzien van een draagriem* (28), die het mogelijk maakt het apparaat aan uw schouder te dragen.
 - Om de draagriem vrij te maken haalt u de klepjes uit de beide kanten van de greep door deze een kwartslag tegen de door de pijl aangegeven richting in te draaien - fig.5a.
 - Om de draagriem weer op zijn plaats te brengen doet u precies het tegenovergestelde: breng de beide klepjes in de greep aan door ze een kwartslag in de door de pijl aangegeven richting te draaien - fig.5b, tot het punt van vergrendeling, en plaats vervolgens de draagriem in de daarvoor bestemde opbergruimte (6c).

NB!

Let goed op de monteringsrichting (X) die vlak bij het aan/uit pedaal (2) wordt aangegeven in acht te nemen. Zet uw stofzuiger altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u de accessoires wisselt.

* Afhankelijk van het model: het gaat om modelspecifieke accessoires of als optie verkrijgbare accessoires.

AANSLUITEN VAN HET SNOER EN AANZETTEN VAN HET APPARAAT

- Rol het snoer helemaal uit, sluit uw stofzuiger aan - fig.6 en druk op het aan/uit pedaal (2) - fig. 7.
- Stel de zuigkracht in:
 - met de elektronische vermogensregelaar* (3): draai de knop van de elektronische regelaar * om de zuigkracht in te stellen: naar de max stand voor vloeren en de min stand voor meubilair en kwetsbare stoffen - fig. 8.
 - met de mechanische vermogensregelaar op de greep: open het luikje van de schuifregelaar om de zuigkracht handmatig te verminderen, bijv: voor kwetsbare stoffen - fig. 9.

OPSLAG EN TRANSPORT VAN HET APPARAAT

- Na gebruik, zet uw stofzuiger uit door op het aan/uit pedaal (2) te drukken en trek de stekker uit het stopcontact - fig. 10. Berg het snoer op door op het pedaal voor de oprollen van het snoer (4) te drukken - fig. 11.
- In de verticaalstand, plaats de zuigmond (22) in de opbergruimte onder het apparaat (1b) - fig. 12.
- In de horizontaalstand, plaats de zuigmond (22) in de opbergruimte aan de achterkant van het apparaat (1a)- fig. 13.
- Transporteer uw stofzuiger op gemakkelijke wijze dankzij de transportgrepen (6a of 6b) of de draagriem* (28).

5. REINIGING EN ONDERHOUD

NB: Zet uw stofzuiger voor het onderhoud of reiniging altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact.

1. LEEG EN REINIG DE STOFOPVANGBAK (13) EN HET ZWARTE SCHUIMFILTER (14a)

- Neem de slang (19) uit de zuigmond (9) - fig. 2.
- Open het deksel (8) van uw stofzuiger - fig.14.
- Neem de stofopvangbak (13) uit zijn compartiment (7), gebruik daarvoor de handgreep (13a) - fig. 15.

1.1. LEEG DE STOFOPVANGBAK

Leeg de stofopvangbak (13) na elk gebruik.

- Trek aan de openingsklem van de stofopvangbak (13c) om dit te openen - fig 16.
- Neem het deksel af (13b) - fig. 17, en leeg de stofopvangbak vervolgens boven een vuilnisemmer - fig. 18a.
- Vergewis u ervan dat er geen stof in de stofopvangbak achter is gebleven, veeg daarna de rand van de stofopvangbak schoon - fig.18b.
- Sluit de stofopvangbak (13) en breng het weer in zijn compartiment (7) in - fig.28b.

1.2 REINIGEN VAN HET ZWARTE SCHUIMFILTER (14a)

NB!

Om de prestaties van uw stofzuiger zo optimaal mogelijk te maken dient u het schuim (14a) telkens wanneer u de stofopvangbak (13) leegt te wassen.

- Trek gelijktijdig aan de openingsklemmen van de HEPA filtercassette (13d) - fig. 19a.
- Haal het zwarte schuimfilter (14a) van het HEPA filter (14b) - fig. 19b.
- Was het zwarte schuimfilter (14a) onder de lopende kraan, knijp het uit als ware het een spons en laat het 12 uur drogen - fig. 29.
- Wanneer het geheel droog is assembleert u de HEPA filtercassette (14): zwarte schuimfilter (14a) en HEPA filter (14b) onder de stofopvangbak (13) - fig. 28a, vervolgens brengt u de stofopvangbak weer in zijn compartiment (7) - fig. 28b.

NB!

Het zwarte schuimfilter (14a) dient alleen in het apparaat te worden gebracht wanneer het geheel droog is.

U kunt uw stofzuiger tijdens het drogen van het zwarte schuimfilter (14a) gebruiken door het vervangende zwarte schuimfilter te gebruiken: (14a bis).





1.3. DE STOFOPVANGBAK (13) EN DE LUCHT/STOF SCHEIDER REINIGEN (15)

NB: Reinig de stofopvangbak (13) en de stofscheider (15) maandelijks.

- Trek aan de openingsklem van de stofopvangbak (13c) om deze te openen - fig. 16.
- Neem het deksel (13b) af - fig. 17, en leeg de stofopvangbak vervolgens boven de vuilnisemmer - fig. 18a.
- Nadat u het stof uit de stofopvangbak boven een vuilnisemmer heeft gelegegd - fig. 18a, maakt u de HEPA filtercassette

* Afhankelijk van het model: het gaat om modelspecifieke accessoires of als optie verkrijgbare accessoires.

(14) los door tegelijkertijd aan de openingsklemmen (13d) te trekken die zich aan de uiteinden van de stofopvangbak bevinden - fig 19a.

- Neem de HEPA filtercassette (14) uit - fig. 19b.
- Breng de stofopvangbak weer in en plaats het accessoire* (18b) in de sleuf voor de vergrendeling van de steun voor de stofscheider (17) - fig 20.
- Open en neem hierbij de ontgrendel richting in acht () - fig 21.
- Neem de steun voor de stofscheider (16) uit - fig 22.
- Maak de klemmen los en neem vervolgens de stofscheider (15) uit, neem hierbij de juiste ontgrendel richting in acht () - fig-23.
- Spoel vervolgens de stofopvangbak (13), de steun voor de stofscheider (16) en de stofscheider (15) met schoon water of sop om - fig 24a. Droog deze onderdelen met een doek - fig 24b.
- Wanneer ze droog zijn brengt u ze weer op hun plaats en klemt u de stofscheider (15) op de steun voor de stofscheider (16), waarbij u de juiste ontgrendel richting in acht neemt () - fig 25.
- Breng alles weer op de stofopvangbak (13) aan - fig 26.
- Plaats het accessoire * (18b) in de sleuf voor de vergrendeling van de steun voor de stofscheider (17) - fig 20.
- Sluit deze waarbij u de juiste ontgrendel richting in acht neemt () - fig 27.
- Klem de HEPA filtercassette (14) (zwart schuimfilter (14a) + HEPA filter (14b)) in de stofopvangbak - fig 28a.
- Sluit de stofopvangbak (13) wederom en plaats het weer in zijn compartiment (7) - fig 28b.

2. HET HEPA FILTER (14b) REINIGEN

De lucht die wij inademen, bevat deeltjes die allergeen kunnen zijn: larven en uitwerpselen van huismijt, schimmel, pollen, rook en dierlijke residuen (haren, huid, speeksel, urine). De fijnste deeltjes dringen diep in het ademhalingsstelsel waar zij ontstekingen kunnen veroorzaken en de ademhalingsfunctie in zijn geheel kunnen aantasten.

De HEPA-filters (High Efficiency Particulate Air Filter, ofwel Zeer efficiënte filters voor luchtdeeltjes) zorgen dat de fijnste deeltjes vastgehouden worden.

Dankzij het HEPA-filter is de in het vertrek uit te stoten lucht gezonder dan de opgezogen lucht.

NB!

Reinig de HEPA filtercassette (14): zwart schuimfilter (14a) en HEPA filter (14b) maandelijks.

- Neem de slang (19) uit de zuigopening (9) - fig. 2.
- Open het deksel (8) van uw stofzuiger.
- Neem de stofopvangbak (13) uit zijn compartiment (7) vooraan de handgreep (13a) - fig. 15.
- Trek tegelijkertijd aan de openingsklemmen van de HEPA filtercassette (13d) - fig. 19a.
- Haal het zwarte schuimfilter (14a) van het HEPA filter (14b) af - fig. 19b.
- Houdt het HEPA filter (14b) ondersteboven en klop het boven een vuilnisemmer uit - fig. 30.
- Schraap vervolgens het filter met het accessoire* (18b) onder lauw stromend water schoon en laat het HEPA filter vervolgens 24 uur - fig. 31.
- Wanneer het geheel droog is monteert u de HEPA filtercassette (14): zwart schuimfilter (14a) en HEPA filter (14b) weer onder de stofopvangbak (13) - fig. 28a, en plaatst u de stofopvangbak weer in zijn compartiment (7) - fig. 28b.
- Let er goed op dat het HEPA filter (14b) geheel droog is voordat u het weer in het apparaat plaatst.

NB! Let er ook goed op dat het complete filtersysteem op juiste wijze is ingebracht voordat u het apparaat weer aan zet.

3. HET FILTERSISTEEM VERVANGEN (REF. MT0010 01)

- Neem de slang (19) uit de zuigopening (9) - fig. 2.
- Open het deksel (8) van uw stofzuiger.
- Neem de stofopvangbak (13) uit zijn compartiment (7) - fig. 15.

3.1. HEPA FILTERCASSETTE (14)

- Trek tegelijkertijd aan de openingsklemmen van de HEPA filtercassette (13d) - fig. 19a.
- Haal het zwarte schuimfilter (14a) van het HEPA filter (14b) - fig. 19b.
- Indien de HEPA filtercassette (14) (zwart schuimfilter (14a) en HEPA filter (14b)) is beschadigd gooi deze dan in de vuilnisemmer - fig. 32 en vervang hem door een nieuwe HEPA filtercassette (ref. MT0010 01).
- Monteer de HEPA filtercassette (14): zwart schuimfilter (14a) en HEPA filter (14b) weer onder de stofopvangbak (13) - fig. 28a en plaats de stofopvangbak weer in zijn compartiment (7) - fig. 28b.

* Afhankelijk van het model: het gaat om modelspecifieke accessoires of als optie verkrijgbare accessoires.

3.2. MICROFILTER (12)

- Open het beschermrooster van de motor (11) - fig. 33a.
- Haal de microfilter* (12) van het beschermrooster van de motor (11) - fig.33b.
- Werp het microfilter* (12) in de vuilnisemmer - fig. 33c en vervang het door een nieuw microfilter (REF. MT0010 01).
- Plaats het nieuwe microfilter* (12) op het beschermrooster van de motor (11).
- Plaats de klemmetjes van het beschermrooster van de motor (11) in de uitsparingen van het compartiment voor de stofopvangbak (7) - fig. 33d.
- Vergrendel het beschermrooster van de motor (11) - fig. 33e.
- Zorg voor een de juiste plaatsing van het microfilter* (12) en het beschermrooster van de motor (11) voordat u het deksel (8) weer sluit.

DE STOFZUIGER REINIGEN

- Veeg de behuizing van het apparaat en de accessoires met een zachte vochtige doek af en droog ze daarna.
- Veeg het deksel met een droge doek af - fig. 34.
- Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen.

6. STORINGEN VERHELPEN

Belangrijk: Zodra uw stofzuiger minder goed functioneert en voordat u iets controleert, de stofzuiger uitzetten door op het aan/uit pedaal te drukken.

INDIEN UW STOFZUIGER NIET START

- Het apparaat krijgt geen stroom: zorg ervoor dat het apparaat op juiste wijze aangesloten is.

INDIEN UW STOFZUIGER GEEN ZUIGKRACHT HEEFT

- Een accessoire of de slang (19) is verstopt: ontstop het accessoire of de slang (19).
- Controleer of de stofopvangbak (13) op zijn plaats zit en goed gemonteerd werd.
- Het deksel zit niet goed dicht: controleer plaatsing van de stofopvangbak (13) en sluit het deksel (8) weer.

INDIEN UW STOFZUIGER MINDER ZUIGKRACHT HEEFT, VREEMDE GELUIDEN MAAKT OF FLUIT

- Een accessoire of de slang is deels verstopt: ontstop het accessoire of de slang (19).
- De stofopvangbak is vol: leeg dit (zie hoofdstuk REINIGING EN ONDERHOUD).
- Het filtersysteem is verzadigd: reinig de HEPA filtercassette(14) (zie hoofdstuk REINIGING EN ONDERHOUD). Indien het probleem niet is opgelost vervangt u het filtersysteem (zie hoofdstuk REINIGING EN ONDERHOUD).
- De elektronische vermogensregelaar (3) staat in de min stand: verhoog het vermogen met behulp van de elektronische vermogensregelaar (behalve indien u delicate stoffen zuigt).
- De mechanische vermogensregelaar staat open: sluit de mechanische vermogensregelaar op de steel.
- Controleer plaatsing van de stofopvangbak (13) in de stofopvangbak compartiment (7).

INDIEN HET DEKSEL NIET SLUIT

- Controleer plaatsing van de stofopvangbak (13) in de stofopvangbak compartiment (7).

INDIEN HET MOEILIK IS DE ZUIGMOND TE VERPLAATSSEN

- Open de mechanische vermogensregelaar op de steel of verminder het vermogen.
- Controleer of de stand (borstel in / borstel uit) van de zuigmond voor alle ondergronden (22) overeenkomt met de te reinigen ondergrond.

INDIEN HET SNOER NIET GEHEEL OPROLT

- Het snoer wordt bij het binnen komen belemmerd: trek het snoer weer uit en druk op de oprolknop van het snoer (4).

ALS UW STOFZUIGER TIJDENS HET ZUIGEN UITSCHAKELT

- Het beveiligingssysteem tegen oververhitting is ingeschakeld. Controleer of de buis en de slang niet verstopt zijn en of de stofzak en de filters niet vol zijn. Laat de stofzuiger 30 minuten afkoelen, voordat u hem weer inschakelt.

Indien een probleem blijft bestaan, vertrouwt u uw stofzuiger aan het dichtstbijzijnde Erkende Moulinex Service Center toe. Kijk in de lijst met Erkende Moulinex Service Centers of neem contact op met de klantenservice van Moulinex.

* Afhankelijk van het model: het gaat om modelspecifieke accessoires of als optie verkrijgbare accessoires.

GARANTIE

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik; in het geval van oneigenlijk gebruik of van gebruik niet conform met de gebruiksaanwijzing kan het merk niet aansprakelijk worden gesteld en wordt de garantie nietig verklaard.
- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u uw apparaat voor het eerst gebruikt : gebruik niet conform met de gebruiksaanwijzing ontslaat Moulinex van alle verantwoordelijkheid.

7. DE ACCESSOIRES*

ACCESSOIRES*	GEBRUIK	PLAATSING VAN HET ACCESSOIRE	AANKOOPPLAATS
Meubelzuigmond	Voor het reinigen van meubels.	Steek de meubelzuigmond op het uiteinde van de zuigbuis.	Erkende Moulinex Service Centers (zie de bijgevoegde adreslijst).
Spleetzuigmond met borstel	Voor kleine hoekjes en moeilijk te bereiken plekken.	Steek spleetzuigmond met borstel op het uiteinde van de greep of zuigbuis.	Erkende Moulinex Service Centers (zie de bijgevoegde adreslijst).
Zuigmond parket	Voor kwetsbare vloeroppervlakken.	Steek de zuigmond parket op het uiteinde van de zuigbuis.	Erkende Moulinex Service Centers (zie de bijgevoegde adreslijst).
Mini-turboborstel	Voor een diepe reinigende werking op meubelstofferings.	Steek de mini-turboborstel op het uiteinde van de zuigbuis.	Erkende Moulinex Service Centers (zie de bijgevoegde adreslijst).
Turboborstel	Voor het zuigen van draden en dierenhaar uit tapijten en kleden.	Steek de turboborstel op het uiteinde van de zuigbuis.	Erkende Moulinex Service Centers (zie de bijgevoegde adreslijst).

8. MILIEU

• Conform de geldende regelgeving dient elk onbruikbaar apparaat definitief onbruikbaar gemaakt te worden: trek de stekker uit het stopcontact en knip het snoer door voordat u het apparaat wegdoet.

- Milieu: Leidraad 2002/95/CE.

Help mee het milieu te beschermen!

① Uw apparaat bevat talrijke materialen die opnieuw gebruikt of gerecycled kunnen worden.

➔ Breng het naar een daarvoor ingericht verzamelpunt zodat het op juiste wijze verwerkt kan worden.



* Afhankelijk van het model: het gaat om modelspecifieke accessoires of als optie verkrijgbare accessoires.

1. TURVAOHJEET

Oman turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää siihen soveltuvat normit ja määräykset (pienjännitedirektiivi, sähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristö...).

KÄYTTÖEHDOT

- Pölynimuri on sähkölaite: sitä on käytettävä normaalien käyttöehtojen mukaisesti.
- Käytä ja säilytä laite poissa lasten ulottuvilta. Älä koskaan anna laitteen käydä ilman valvontaa.
- Älä pidä suokappaletta tai putken päätä silmien tai korvien lähellä.
- **Älä imuroi kosteita pintoja, vettä tai mitään nestettä, kuumia aineita, huippuhienoja aineita (kipsi, sementti, tuhkaa...), isoja viiltäviä roskaa (lasi), myrkyllisiä tuotteita (liuottimia, maalinpoistajia...), syövyttäviä aineita (hapoja, puhdistusaineita...), helposti syttyviä tai räjähtäviä aineita (bensini- tai alkoholipohjaisia).**
- Älä koskaan upota laitetta veteen, roiskuta siihen vettä tai säilytä sitä ulkona.
- Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut maahan tai siinä on silmin havaittavia vaurioita tai toimintahäiriöitä. Tässä tapauksessa laitetta ei tule avata vaan se on toimitettava lähimpään valtuutettuun huoltokeskukseen tai on otettava yhteys Moulinex-asiakaspalveluun.

SÄHKÖNSYÖTTÖ

- Varmista, että imurin käyttöjännite (volttimäärä) vastaa sähköverkon jännitettä: tämä tieto löytyy laitteen alta.
- Irrota laite sähköverkosta vetämällä pistokkeesta:
 - heti käytön jälkeen,
 - aina vaihdettaessa lisälaitteita,
 - aina ennen puhdistusta, hoitoa tai suodattimenvaihtoa.
- Älä käytä laitetta:
 - jos sen sähköjohto on viallinen. Vaarojen välttämiseksi johto ja sen kelauskokonaisuus on ehdottomasti annettava valtuutetun Moulinex-huoltokeskuksen vaihdettavaksi.

KORJAUKSET

Korjaukset tulee antaa vain asiantuntijoiden tehtäväksi käyttäen alkuperäisiä varaosia. Laitteen korjaaminen itse voi muodostaa vaaran käyttäjälle.

2. KUVAUS

- | | |
|---|---|
| 1. a- Säilytys vaakasuorassa
b- Säilytys pystysuorassa | 15. Pölyn erotin, |
| 2. Käynnistys/sammutuspoljin | 16. Pölyn erottimen tuki |
| 3. Elektroninen tehonsäätäjä* | 17. Pölyn erottimen tuen lukko |
| 4. Johdon rullauspoljin | 18. Lisälaitte kolme yhdessä* (viite MT0010 01): |
| 5. Ilman ulostuloritilä | a- Syklonin puhdistusharja |
| 6. a- Kuljetuskahva pystysuorassa
b- Kuljetuskahva vaakasuorassa
c- Hihnan säilytys | b- HEPA -suodatinraaputin + pölyerottimen irrotuksen lisälaitte |
| 7. Pölysäiliön kammio | |
| 8. Kansi | Vakiolisälaitteet: |
| 9. Imuaukko | 19. Letku ja käsikappale sekä mekaaninen tehonsäätäjä |
| 10. Kannen avausluukku | 20. Teleskooppiputki* |
| 11. Moottorin suojaritilä | 21. Putket* |
| 12. Mikrosuodatin* (viite MT0010 01) | 22. Kaikkien lattioiden suokappale |
| 13. Pölykotelo | 23. Parkettisuokappale* |
| a- Tarttumisalue | 24. Harjaksi muunnettava kapea suokappale * |
| b- Kansi | 25. Huonekalusuokappale* |
| c- Kotelon kannen avauskorvake | 26. Turboharja* |
| d- HEPA -suodatinkasetin avauskorvake | 27. Miniturboharja* |
| 14. HEPA -suodatinkasetti (viite MT0010 01): | 28. Hihna* |
| a + a bis – Musta vaahtosuodatin | 29. Hihnan kiinnittimet* |
| b- HEPA -suodatin | |

* Mallista riippuen: kyseessä on tiettyjen mallien erityislaitteet tai valinnaisena saatavilla olevat lisälaitteet.

3. ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

PAKKAUKSEN AVAUS

- Ota laite pois pakkauksesta, säilytä takuutodistus ja lue käyttöohje huolella ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.

OHJEITA JA VAROITUKSIA

- Aina ennen käyttöä johto on kelattava täysin auki.
- Älä anna johdon jäädä puristuksiin äläkä kuljeta sitä terävien kulmien yli.
- Jos käytät jatkojohtoa, varmista, että se on täysin kunnossa ja sen poikkileikkaus vastaa pölynimurin tehoa.
- Pölynimuri on varustettu järjestelmällä, joka estää moottorin ylikuumentumisen. Joissain tapauksissa (käsikappaletta käytetään sohvilla, tuoleilla...) suoja laukeaa ja laite pitää erilaista ääntä, tämä ei ole vaarallista.
- Älä kuljeta pölynimuria vetämällä johdosta, laitetta on siirrettävä pitäen kiinni kuljetuskahvasta.
- Älä käytä johtoa laitteen nostamiseen.
- Älä irrota sähköverkosta vetämällä johdosta.
- Älä koskaan käytä pölynimuria ilman pölykoteloa (13) tai HEPA -suodatinkasettia (14): musta vaahtosuodatin (14a) ja HEPA -suodatin (14b).
- Käytä vain alkuperäisiä Moulinex -suodattimia.
- Käytä vain alkuperäisiä Moulinex-lisälaitteita.
- Jos sinulla on vaikeuksia saada tähän pölynimuriin pusseja tai lisälaitteita, ota yhteys Moulinex-asiakaspalveluun.
- Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta aina käytön jälkeen.
- Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta ennen huoltoa ja puhdistusta.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan luettuina lapset), joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet eikä myöskään sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joilla ei ole tietoa tai tuntemusta laitteen käytöstä, elleivät he ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he saavat ohjeita laitteen käytöstä. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki laitteella.

4. KÄYTTÖ

LAITTEEN OSIEN KOKOONPANO

- Työnnä letku (19) imuaukkoon (9), kunnes kuulet naksahduksen - kuva 1.
- Kun otat sen pois, paina letkun pään painikkeita ja vedä – kuva 2.
- Jos pölynimuri on varustettu teleskooppiputkella* (20): paina säätönappia eteenpäin, vedä haluamasi mitta ulos ja päästä nappi irti lukitaksesi putken- kuva 3a. Muussa tapauksessa on liitettävä yhteen kaksi putkea* (21) kiertämällä niitä kevyesti - kuva 3b.
- Kiinnitä sopiva lisälaitte putken päähän:
 - Matot ja kokolattiamatot : käytä suukappaletta (22) harja sisällä – kuva 4.
 - Parketit ja sileät lattiat: käytä suukappaletta (22) harja ulkona – kuva 4. tai käytä suoraan parkettisuukappaletta * (23).
 - Kulmat ja vaikeapääsyiset alueet: käytä harjaksi muunnettavaa kapeaa suukappaletta* (24) aseta suukappale tasaiselle lattialle sopivaan asentoon.
 - Huonekalut: käytä harjaksi muunnettavaa kapeaa suukappaletta* (24) tai huonekalusuukappaletta* (25).
- Laite on varustettu hihnalla* (28), jonka avulla sitä voi kantaa olkapäällä.
 - Hihnan irrottamiseksi on lukittava kädensijan kummallakin puolella sijaitsevat kiinnikkeet kääntämällä niitä 1/4 kierrosta nuolen osoittamaan suuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan - kuva 5a.
 - Hihnan paikoilleen laittamiseksi toimenpide on tehtävä toisessa järjestyksessä: laita kiinnikkeet takaisin kädensijan kummallekin puolelle kääntämällä niitä 1/4 kierros nuolen suuntaan - kuva 5b lukituspisteeseen saakka, laita sitten hihna säilytystuelle (6c).

Huomio! Noudata asennussuuntaa (X), joka on merkitty käynnistys/sammutuspolkimen lähelle (2). Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta ennen lisälaitteiden vaihtoa.

JOHDON KYTKEMINEN VERKKOON JA LAITTEEN KÄYNNISTYS

- Kierrä johto auki kokonaan, kytkä pölynimuri verkkoon - kuva 6 ja paina käynnistys/sammutuspoljinta (2) - kuva 7.
- Imutehon säätö:
 - elektroninen tehonsäätäjä* (3): käännä elektronisen tehonsäätäjän* nappia imutehon säätämiseksi: kohti maksimiasentoa kaikille lattioille ja kohti minimitasoa huonekaluille ja aroille kankaille - kuva 8.
 - käsikappaleessa sijaitseva mekaaninen tehonsäätäjä: avaa säätökappaletta vähentääksesi imutehoa käsin, esim. imuroidessasi arkoja pintoja ... - kuva 9.

* Mallista riippuen: kyseessä on tiettyjen mallien erityislaitteet tai valinnaisena saatavilla olevat lisälaitteet.

LAITTEEN SÄILYTYS JA KULJETTAMINEN

- Sammuta pölynimuri käytön jälkeen painamalla käynnistys/sammutuspoljinta (2) ja irrota se sähköverkosta - kuva 10. Laita johto säilytystilaan painamalla johdon kelauspoljinta (4) - kuva 11.
- Laita pystysuorassa asennossa suukappale (22) säilytyspaikkaansa laitteen alle (1b) - kuva 12.
- Laita vaakasuorassa asennossa suukappale (22) säilytyspaikkaansa laitteen taakse (1a)- kuva 13.
- Kuljeta pölynimuria helposti kädensijojen (6a tai 6b) tai hihnan* avulla (28).

5. PUHDISTUS JA HOITO

Tärkeää: sammuta pölynimuri ja irrota se sähköverkosta aina ennen hoitoa ja puhdistusta.

1. TYHJENNÄ JA PUHDISTA PÖLYKOTELO (13) JA MUSTA VAAHTOSUODATIN (14a)

- Irrota letku (19) imuaukosta (9) - kuva 2.
- Avaa pölynimurin kansi (8) - kuva 14.
- Ota pölykotelo (13) pois sen lokeroosta (7) tarttumisalueen avulla (13a) - kuva 15.

1.1. TYHJENNÄ PÖLYKOTELO

Tyhjennä pölykotelo (13) aina käytön jälkeen.

- Vedä pölykotelon (13c) avauskorvakkeesta kotelon avaamiseksi - kuva 16.
- Ota kansi (13b) pois - kuva 17, tyhjennä kotelo sitten roska-astian päällä - kuva 18a.
- Varmista, että kotelossa ei ole pölyä, pyyhi sitten kotelon reuna - kuva 18b.
- Sulje pölykotelo (13) ja laita se takaisin lokeroonsa (7) - kuva 28b.

1.2 MUSTAN VAAHTOSUODATTIMEN PUHDISTUS (14a)

Tärkeää!

Pölynimurin suorituskyvyn optimoimiseksi on muistettava pestä vaahtosuodatin (14a) aina pölykotelon käytön jälkeen (13)

- Vedä yhtä aikaa HEPA -suodatinkasetin avauskorvakkeita (13d) - kuva 19a.
- Erotta musta vaahtosuodatin (14a) HEPA -suodattimesta (14b) - kuva 19b.
- Pese musta vaahtosuodatin (14a) juoksevan veden alla, kierrä se kuivaksi pyyhkeen tavoin ja anna kuivua 12h - kuva 29.
- Kun kasetti on täysin kuiva, voit koota HEPA -suodatinkasetin (14): mustan vaahtosuodattimen (14a) ja HEPA -suodattimen (14b) pölykotelon (13) alle - kuva 28a, laita kotelo sitten lokeroonsa (7) - kuva 28b.





Huomio!

Musta vaahtosuodatin (14a) tulee laittaa paikoilleen laitteeseen vain, kun se on täysin kuiva.

Voit käyttää pölynimuria, kun musta vaahtosuodatin (14a) on kuivumassa, käytä tällöin mustaa vaihtovaahtosuodatinta: (14a bis).

1.3. PUHDISTA PÖLYKOTELO (13) JA ILMAN/PÖLYN EROTTELIJA (15)

Tärkeää: Puhdista pölykotelo (13) ja pölyn erottelija (15) joka kuukausi.

- Vedä pölykotelon (13c) avauskorvaketta kotelon avaamiseksi - kuva 16.
- Ota kansi (13b) pois - kuva 17, tyhjennä kotelo sitten roska-astian päällä - kuva 18a.
- Kun olet tyhjentänyt pölykotelon roska-astian päällä - kuva 18a, irrota HEPA -suodatinkasetti (14) vetämällä yhtä aikaa avauskorvakkeita (13d), jotka sijaitsevat lokeron päissä - kuva 19a.
- Ota HEPA -suodatinkasetti (14) pois - kuva 19b.
- Käännä kotelo ja laita lisälaite* (18b) pölynerottajan kiinnitysaukkoon (17) - kuva 20.
- Avaa se noudattaen avausuuntaa () - kuva 21.
- Ota pois pölynerottelijan (16) tuki - kuva 22.
- Irrota ja poista pölynerottelija (15) noudata avausuuntaa () - kuva-23.
- Laita sitten pölykotelo (13), pölynerottelijan tuki (16) ja pölynerottelija (15) puhtaaseen veteen tai saippuaveteen - kuva 24a. Kuivaa ne kuivalla kankaalla - kuva 24b.
- Kun erottelija on kuiva, voit laittaa pölynerottelijan (15) pölynerottelijan tuelle (16), noudata kiinnityssuuntaa () - kuva 25.
- Laita ne pölykotelolle (13) - kuva 26.
- Laita lisälaite* (18b) pölynerottelijan alustan (17) kiinnitysaukkoon - kuva 20.
- Sulje se, noudata lukitusuuntaa () - kuva 27.
- Kiinnitä HEPA -suodatinkasetti (14) (musta vaahtosuodatin (14a) + HEPA -suodatin (14b)) koteloon - kuva 28a.

* Mallista riippuen: kyseessä on tiettyjen mallien erityislaitteet tai valinnaisena saatavilla olevat lisälaitteet.

- Sulje pölykotelo (13) ja laita se takaisin lokeroonsa (7) - kuva 28b.

2. PUHDISTA HEPA-SUODATIN (14b)

Hengittämämme ilma sisältää hiukkasia, jotka voivat aiheuttaa allergiaa: toukkia ja punkien jätöksiä, hometta, siitepölyä, savua ja eläinten aiheuttamia hiukkasia (karvoja, ihoa, sylkeä, virtsaa). Hienoimmat hiukkaset tunkeutuvat syväälle hengityselimiin, missä ne voivat aiheuttaa tulehduksia ja vaikuttaa hengitykseen laajemminkin. HEPA -suodattimet (High Efficiency Particulate Air Filter, eli tehokkaat hiukkassuodattimet) voivat poistaa ilmasta hienoimmatkin hiukkaset. HEPA -suodattimen ansiosta huoneeseen palaava ilma on puhtaampaa kuin sisään imetty ilma.

Tärkeää:

Puhdista HEPA -suodatinkasetti (14): musta vaahtosuodatin (14a) ja HEPA -suodatinkasetti (14b) joka kuukausi.

- Irrota letku (19) imuaukosta (9) - kuva 2.
- Avaa pölynimurin kansi (8).
- Ota pölykotelo (13) pois lokerostaan (7) käyttäen tarttumisaluetta (13a) - kuva 15.
- Vedä yhtä aikaa HEPA -suodatinkasetin (13d) avauskorvakkeita - kuva 19a.
- Erotta musta vaahtosuodatin (14a) HEPA -suodattimesta (14b) - kuva 19b.
- Käännä HEPA -suodatin (14b) ja taputtele sitä roska-astian päällä - kuva 30.
- Raaputa sitten suodatinta lisälaitteella* (18b) haalean veden alla, anna sitten HEPA -suodattimen kuivua 24h - kuva 31.
- Kun kasetti on täysin kuiva, asenna HEPA -suodatinkasetti (14): musta vaahtosuodatin (14a) ja HEPA -suodatin (14b) pölykotelon (13) alle - kuva 28a, laita laatikko sitten lokeroon (7) - kuva 28b.
- Varmista, että HEPA -suodatin (14b) on täysin kuiva ennen kuin laitat sen takaisin laitteeseen.

Huomio! Varmista, että koko suodatinjärjestelmä on paikoillaan ennen laitteen käyttöä.

3. VAIHDA SUODATINJÄRJESTELMÄ (VIITE MT0010 01)

- Ota letku (19) pois imuaukosta (9) - kuva 2.
- Avaa pölynimurin kansi (8).
- Ota pölykotelo (13) pois lokerostaan (7) - kuva 15.

3.1. HEPA-SUODATINKASETTI (14)

- Vedä yhtä aikaa HEPA -suodatinkasetin (13d) avauskorvakkeita - kuva 19a.
- Erotta musta vaahtosuodatin (14a) HEPA -suodattimesta (14b) - kuva 19b.
- Jos HEPA -suodatin (14) (musta vaahtosuodatin (14a) ja HEPA -suodatin (14b)) on vahingoittunut, heitä se roskeen kuvan 32 ja korvaa se uudella HEPA -suodatinkasetilla (viite MT0010 01).
- Asenna HEPA -suodatinkasetti (14): musta vaahtosuodatin (14a) ja HEPA -suodatin (14b) pölykotelon (13) alle - kuva 28a. Laita kotelo sitten takaisin lokeroonsa (7) - kuva 28b.

3.2. MIKROSUODATIN (12)

- Avaa moottorin suojaritilä (11) - kuva 33a.
- Erotta mikro-suodatin* (12) moottorin suojaritilästä (11) – kuva 33b.
- Heitä mikro-suodatin* (12) roskeen kuvan 33c ja korvaa se uudella mikro-suodattimella (VIITE MT0010 01).
- Laita uusi mikro-suodatin* (12) moottorin suojaritilälle (11).
- Laita moottorin suojaritilän (11) ulokkeet pölykotelon (7) syvennyksiin - kuva 33d.
- Lukitse moottorin suojaritilä (11) - kuva 33e.
- Varmista, että mikro-suodatin* (12) ja moottorin suojaritilä (11) ovat paikoillaan ennen kannen sulkemista (8).

PUHDISTA PÖLYNIMURI

- Pyyhi laitteen runko ja lisälaitteet pehmeällä ja kostealla kankaalla, kuivaa sitten.
- Pyyhi kansi kuivalla kankaalla - kuva 34.
- Älä käytä pesuaineita tai voimakkaita tai hankaavia aineita.

6. VIANKORJAUS

Tärkeää: Heti kun pölynimuri toimii huonommin tai aina ennen tarkastusta se on sammutettava painamalla käynnistys/sammutuspoljinta.

JOS PÖLYNIMURI EI KÄYNNISTY

- Laite EI SAA VIRTAA: tarkista, että laite on kytketty sähköverkkoon oikein.

JOS PÖLYNIMURI EI IME

- Lisälaitte tai letku (19) on tukossa: avaa tukos lisälaitteessa tai letkussa (19).

* Mallista riippuen: kyseessä on tiettyjen mallien erityislaitteet tai valinnaisena saatavilla olevat lisälaitteet.

- Varmista, että pölykotelo (13) on paikoillaan ja kunnolla koottu.
- Kansi on huonosti kiinni: varmista, että pölykotelo (13) on paikoillaan ja sulje kansi (8).

JOS PÖLYNIMURI IMEE HUONOMMIN TAI PITÄÄ KOVAA KÄYNTIÄÄNTÄ TAI VIHELTÄÄ

- Lisälaitte tai letku osittain tukossa: avaa tukos lisälaitteesta tai letkussa (19).
 - Pölykotelo on täynnä: tyhjennä (katso kappaletta PUHDISTUS JA HOITO).
 - Suodatinjärjestelmä on täyttynyt: puhdista HEPA -suodatinkasetti (14) (katso kappaletta PUHDISTUS JA HOITO).
- Jos ongelma toistuu, vaihda suodatusjärjestelmä (katso kappaletta PUHDISTUS JA HOITO).
- Elektroninen tehonsäätelijä (3) on minimiasennossa: lisää tehoa elektronisen tehonsäätelijän avulla (paitsi jos imu-
roit hauraita kankaita).
 - Mekaaninen tehonsäätelijä on auki: sulje käsikappaleen mekaaninen tehonsäätelijä.
 - Varmista, että pölykotelo (13) on kunnolla paikoillaan pölykotelon lokerossa (7).

JOS KANSI EI MENE KIINNI

- Varmista, että pölykotelo (13) on kunnolla paikoillaan pölykotelon lokerossa (7).

JOS IMUPÄÄTÄ ON VAIKEA KULJETTAA

- Avaa kädensijan mekaaninen tehonsäätelijä tai vähennä tehoa.
- Varmista, että kaikille lattioille sopivan imupään (22) asento (harja sisällä/ harja ulkona) vastaa puhdistettavaa pintaa.

JOS JOHTO EI MENE KOKONAAN SISÄÄN

- Johdon kulku on hidastunut sen mennessä sisään: ota johto ulos ja paina johdon kelauspoljinta (4).

JOS PÖLYNIMURI SAMMUU KÄYTÖN AIKANA

- Lämpöturva on toiminut. Tarkasta, että putki tai letku eivät ole tukossa eikä pussi tai suodattimet ole täynnä. Anna jäähtyä 30 minuuttia ennen pölynimurin käynnistämistä uudestaan.

Jos jokin ongelma toistuu, anna pölynimuri lähimmälle valtuutetulle Moulinex-huoltokeskukselle. Katso listaa valtuute-
tuista Moulinex-huoltokeskuksista tai ota yhteys Moulinex-asiakaspalveluun.

TAKUU

- Tämä laite on tarkoitettu pelkästään kotona tapahtuvaan siivoukseen; asiaton ja käyttöohjeiden vastainen käyttö va-
pauttaa merkin kaikesta vastuusta ja takuu raukeaa.
- Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa: käyttöohjeiden vastainen käyttö vapauttaa
Moulinexin kaikesta vastuusta.

7. LISÄLAITTEET*

LISÄLAITTEET*	KÄYTTÖ	LISÄLAITTEIDEN LAITTO PAIKOILLEEN	OSTOAIKKA
Huonekalusuokappale	Huonekalujen puhdistamiseen	Kiinnitä huonekalusuokappale putken päähän.	Valtuutetut Moulinex-huoltokeskuk- set (katso oheista osoitelistaa).
Harjaksi muunnettava kapea suokappale	Kulmiin ja vaikeapääsyisiin paikkoihin pääsemiseksi.	Kiinnitä harjaksi muunnettava suokap- pale käsikappaleen tai putken päähän.	Valtuutetut Moulinex-huoltokeskuk- set (katso oheista osoitelistaa).
Parkettisuokappale	Herkille pinnoille.	Kiinnitä parkettisuokappale putken pää- hän.	Valtuutetut Moulinex-huoltokeskuk- set (katso oheista osoitelistaa).
Miniturboharja	Huonekalukankaiden perusteelliseen puhdistamiseen.	Kiinnitä miniturboharja putken päähän.	Valtuutetut Moulinex-huoltokeskuk- set (katso oheista osoitelistaa).
Turboharja	Mattoihin ja kokolattiamattoihin kiinni jääneiden eläinten karvojen poistamiseen.	Kiinnitä turboharja putken päähän.	Valtuutetut Moulinex-huoltokeskuk- set (katso oheista osoitelistaa).

8. YMPÄRISTÖ

- Voimassa olevien säännösten mukaisesti käytöstä poistetuista laitteista tulee tehdä täysin käyttökeltottomia: irrota
laite sähköverkosta ja katkaise sähköjohto ennen laitteen heittämistä pois.

- Ympäristö: direktiivi 2002/95/EY.
Edistäkäämme ympäristönsuojelua

① Laitteessa on paljon arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja.

♻️ Toimita se keräyspisteeseen, jotta se käsitellään asianmukaisesti.



* Mallista riippuen: kyseessä on tiettyjen mallien erityislaitteet tai valinnaisena saatavilla olevat lisälaitteet.

FA

7. وسایل جانی*

محل خریداری	قراردادن وسیله جانی	استفاده	وسایل جانی
مراکز خدمات مجاز مولینکس (به فهرست آنها در پیوست مراجعه کنید).	مکش مبل را در انتهای لوله قرار دهید.	برای تمیز کردن مبلها	مکش مبل
مراکز خدمات مجاز مولینکس (به فهرست آنها در پیوست مراجعه کنید).	مکش قابل تبدیل به برس کوچک را در انتهای قنداق یا لوله قرار دهید.	برای دسترسی به زوایا و قسمت‌هایی که دسترسی به آنها مشکل است	مکش قابل تبدیل به برس کوچک
مراکز خدمات مجاز مولینکس (به فهرست آنها در پیوست مراجعه کنید).	مکش پارکت را در انتهای لوله قرار دهید.	برای زمین‌های ظریف	مکش پارکت
مراکز خدمات مجاز مولینکس (به فهرست آنها در پیوست مراجعه کنید).	مکش برس توربوی کوچک را در انتهای لوله قرار دهید.	برای تمیز کردن عمیق پارچه‌های مبل	برس توربو کوچک
مراکز خدمات مجاز مولینکس (به فهرست آنها در پیوست مراجعه کنید).	برس توربو را در انتهای لوله قرار دهید.	برای جارو کردن نخ‌ها و پشم حیوانات که درون قالی و موکت رخنه کرده‌اند	برس توربو

8. محیط زیست

• مطابق با مقررات جاری، دستگاه‌هایی که دور انداخته می‌شوند باید غیرقابل مصرف باشند: قبل از دور انداختن دستگاه سیم آنرا برید.

• محیط زیست: دستورالعمل 2002/95/CE.

به حفظ محیط زیست کمک کنیم!

① دستگاه شما حاوی مقادیر زیادی مواد قابل استفاده مجدد می‌باشد.
➔ آنرا در محل مخصوص جمع آوری این نوع وسایل قرار دهید تا تحت عملیات لازم قرار گیرد.



* برحسب مدل: عبارت است از وسایل خاص بعضی مدلها یا وسایل جانی قابل تهیه.

FA

اگر جاروبرقی از مکش باز ایستاد

- یکی از وسایل جانبی یا لوله تاشو (19) گرفته است: وسیله جانبی یا لوله تاشو را باز کنید.
- مطمئن شوید که جعبه غبار (13) موجود بوده و بخوبی سوار شده باشد.
- سرپوش خوب بسته نشده است: نسبت به قرارگیری صحیح جعبه غبار (13) مطمئن شده و سرپوش (8) را ببندید.

اگر جاروبرقی قدرت مکش کمتری دارد، صدا میکند و یا سوت می‌کشد

- یکی از وسایل جانبی یا لوله تاشو تا حدی گرفته است: وسیله جانبی یا لوله تاشو (19) را باز کنید.
- جعبه غبار پر شده است: آنرا خالی کنید (با توجه به دستورات بخش تمیز کردن و نگهداری).
- سیستم صافی اشباع شده است: کاست فیلتر HEPA (14) را تمیز کنید (به بخش مربوط به تمیز کردن و نگهداری مراجعه کنید).
- در صورت ادامه یافتن مشکل، سیستم صافی را تعویض کنید (به بخش مربوط به تمیز کردن و نگهداری مراجعه کنید).
- دکمه تنظیم قدرت (3) در وضعیت حداقل است: به کمک دکمه قدرت دستگاه را افزایش دهید (مگر در صورت تمیز کردن پارچه‌های حساس).
- تنظیم کننده قدرت مکانیکی باز است: تنظیم کننده مکانیکی قدرت را که در دسته جاروبرقی دارد باز ببندید.
- مطمئن شوید که جعبه غبار (13) بخوبی در محل قرارگیری (7) خود جا افتاده است.

اگر سرپوش بسته نمی‌شود

- مطمئن شوید که جعبه غبار (13) بخوبی در محل قرارگیری (7) خود جا افتاده است.

اگر مکنده براحتی جا جا نمی‌شود

- تنظیم کننده قدرت را که در دسته جاروبرقی قرار دارد باز کنید یا توان دستگاه را کم کنید.
- مطمئن شوید که وضعیت (برس تورفته / برس بیرون آمده) مکنده سطوح مختلف (22) منطبق با سطح مورد تمیز کردن است.

اگر سیم کاملاً درون دستگاه جمع نمی‌شود

- در موقع جمع شدن از سرعت سیم کاسته شده است: سیم را دوباره بیرون آورده و روی زبانه پائی جمع‌آوری سیم (4) فشار دهید.

- اگر مشکل ادامه پیدا کرد، به نزدیک محل خدمات مجاز مولینکس مراجعه کنید.
- به فهرست مراکز خدمات مجاز مولینکس یا بخش خدمات
- مصرف‌کنندگان مولینکس مراجعه کنید (مشخصات آنها در صفحه آخر مندرج است).

ضمانت

- این دستگاه صرفاً برای مصرف خانگی ساخته شده است. در صورت استفاده نادرست یا غیرمنطبق با دستور مصرف، سازنده از هرگونه مسئولیتی برآ و ضمانت دستگاه باطل می‌شود.
- قبل از اولین استفاده، شیوه مصرف آنرا بدقت بخوانید: مصرف نادرست از دستگاه، مولینکس را از هرگونه مسئولیتی برآ می‌سازد.

* برحسب مدل: عبارت است از وسایل خاص بعضی مدل‌ها یا وسایل جانبی قابل تهیه.

FA

- لوله تاشو (19) را از جاروبرقی (9) بیرون بیاورید - تصویر 2.
- سرپوش (8) دستگاه را باز کنید.
- جعبه غبار (13) را از محل قرارگیری آن (7) به کمک قسمت دست گرفتن (a13) بیرون بیاورید - تصویر 15.
- بطور همزمان روی زبانه‌های گشودن کاست فیلتر HEPA (d13) فشار دهید - تصویر a19
- فیلتر اسفنجی سیاه (a14) را از فیلتر HEPA (b14) جدا کنید - تصویر b19
- فیلتر HEPA (b14) را بیرون آورده و روی ظرف زباله تکان دهید - تصویر 30.
- به کمک وسیله جانی* (b18) فیلتر را زیر آب ولرم بخرائید، سپس بمدت 24 ساعت صبر کنید تا فیلتر HEPA خشک شود - تصویر 31.
- پس از آنکه کاملاً خشک شد، کاست فیلتر HEPA (14) را به شکل زیر سوار کنید: فیلتر اسفنجی سیاه (a14) و فیلتر HEPA (b14) زیر جعبه غبار (13) - تصویر a28، سپس درون محل قرارگیری (7) بگذارید - تصویر b28.
- توجه کنید که قبل از قرار دادن کاست فیلتر HEPA (b14) درون دستگاه، کاست بخوبی خشک شده باشد.

توجه! قبل از راه انداختن دستگاه مطمئن شوید که مجموعه سیستم صافی غبار بخوبی در جای خود قرار گرفته باشد.

3. جایگزینی سیستم صافی (رفرانس MT001001)

- لوله تاشو (19) را از جاروبرقی (9) بیرون بیاورید - تصویر 2.
- سرپوش (8) دستگاه را باز کنید.
- جعبه غبار (13) را از محل قرارگیری آن (7) بیرون بیاورید - تصویر 15.

1-3. کاست فیلتر HEPA (14)

- بطور همزمان روی زبانه‌های گشودن کاست فیلتر HEPA (d13) فشار دهید - تصویر a19
- فیلتر اسفنجی سیاه (a14) را از فیلتر HEPA (b14) جدا کنید - تصویر b19
- اگر کاست فیلتر HEPA (14) (فیلتر اسفنجی (a14) و فیلتر HEPA (b14)) صدمه دیده باشد، آنرا دور بیندازید - تصویر 32 و توسط کاست فیلتر HEPA جدیدی (رفرانس MT001001) جایگزین نمایید.
- کاست فیلتر HEPA (14) را به شکل زیر سوار کنید: فیلتر اسفنجی سیاه (a14) و فیلتر HEPA (b14) زیر جعبه غبار (13) - تصویر a28، سپس درون محل قرارگیری (7) بگذارید - تصویر b28.

2-3. میکروفیلتر (12)

- شبکه حفاظتی موتور (11) را باز کنید - تصویر a33.
- میکروفیلتر* (12) را از شبکه حفاظتی موتور (11) جدا کنید - تصویر b33.
- میکروفیلتر* (12) را دور انداخته - تصویر c33 و آنرا توسط میکروفیلتر جدیدی جایگزین نمایید (رفرانس MT001001)
- میکروفیلتر* جدید (12) را روی شبکه حفاظتی موتور (11) قرار دهید.
- زبانه‌های شبکه حفاظتی موتور (11) را در جداره‌های جعبه غبار (7) قرار دهید - تصویر d33
- شبکه حفاظتی موتور (11) را قفل کنید - تصویر e33.
- نسبت به قرارگیری صحیح میکروفیلتر* (12) و شبکه حفاظتی موتور (11) قبل از بستن سرپوش (8) مطمئن شوید.

جاروبرقی را تمیز کنید

- بدنه دستگاه و وسایل جانی را به کمک پارچه‌ای نرم و مرطوب تمیز کرده و خشک کنید.
- سرپوش را به کمک پارچه‌ای خشک تمیز کنید - تصویر 34.
- از استفاده از مواد شوینده و زبر خودداری کنید.

6. تعمیرات

توجه: بحض مشاهده تضعیف کارکرد دستگاه، قبل از هرگونه واریسی، با فشار روی دکمه پای‌روشن/ خاموش، دستگاه را خاموش کنید.

اگر دستگاه روشن نمی‌شود

- دستگاه به برق وصل نیست: مطمئن شوید که دستگاه بطور صحیح به برق وصل باشد.

* برحسب مدل: عبارت است از وسایل خاص بعضی مدل‌ها یا وسایل جانی قابل تهیه.

FA

توجه!

فیلتر اسفنجی سیاه را فقی زمانی باید در دستگاه گذاشت که کاملاً خشک شده باشد.

می‌توانید در مدت خشک شدن فیلتر اسفنجی سیاه (a14) با استفاده از فیلتر اسفنجی سیاه جایگزین (bis a14) از جاروبرقی استفاده کنید.

3-1. تمیز کردن جعبه غبار (13) و جداکننده هوا از غبار (15)

مهم: ماهی یکبار جعبه غبار (13) و جداکننده غبار (15) را تمیز کنید.

- زبانه گشوده شدن جعبه غبار (c13) را برای باز کردن آن بکشید - تصویر 16.
- سرپوش (b13) را بردارید - تصویر 17، سپس جعبه را درون ظرف زباله خالی کنید - تصویر a18
- پس از خالی کردن غبار جعبه درون ظرف زباله - تصویر a18، قفل کاست فیلتر HEPA (14) را با کشیدن همزمان زبانه‌های گشوده شدن آن (d13) که در منتهی‌الیه جعبه قرار دارند، باز کنید - تصویر a19
- کاست فیلتر HEPA (14) را بیرون بیاورید - تصویر b19
- جعبه را برگردانده و وسیله جانی* (b18) را در شیار قفل حمل جداکننده غبار (17) قرار دهید - تصویر 20
- با توجه به جهت باز کردن قفل (🔒) باز کنید - تصویر 21.
- حمل جداکننده غبار (16) را بیرون بیاورید - تصویر 22.
- با توجه به جهت باز کردن قفل (🔒)، زبانه جداکننده غبار را باز کرده و آنرا بیرون بیاورید - تصویر 23.
- سپس جعبه غبار (13). حمل جداکننده غبار (16) و جداکننده غبار (15) را با آب و صابون بشوئید - تصویر a24
- سپس آنها را به کمک پارچه‌ای خشک کنید - تصویر b24
- پس از خشک شدن، جداکننده غبار (15) را روی حمل جداکننده غبار (16) قرار داده و زبانه آنرا با توجه به جهت قفل کردن (🔒) ببندید - تصویر 25.
- آنها را روی جعبه غبار (13) قرار دهید - تصویر 26.
- وسیله جانی* (b18) را درون شیار حمل جداکننده غبار (17) قرار دهید - تصویر 20.
- با توجه به جهت قفل کردن (🔒)، قفل کنید - تصویر 27.
- زبانه کاست فیلتر HEPA (14) (فیلتر اسفنجی (a14) + فیلتر HEPA (b14)) را درون جعبه ببندید - تصویر a28
- جعبه غبار (13) را بسته و در جای خود (7) قرار دهید - تصویر b28

2. تمیز کردن فیلتر HEPA (b14)

هوایی که استنشام می‌کنیم حاوی ذراتی است که می‌توانند باعث تولید آلرژی شوند: کرم و فضولات آکارین‌ها، انواع کپک‌ها، گرده‌های گیاهی، انواع دود و پسمانده‌های حیوانی (پشم، پوست، آب دهان، ادرار). ریزترین ذرات عمیقاً داخل دستگاه تنفسی شده و می‌توانند باعث ایجاد التهاب گردیده و به دستگاه تنفسی آسیب برسانند.

فیلترهای HEPA (یعنی فیلترهای بسیار مؤثر در برابر ذرات هوایی) باعث جلوگیری از ریزترین ذرات می‌شوند.

به کمک فیلتر HEPA، هوای پس داده شده به درون اتاق تمیزتر از هوای مکیده شده می‌باشد.

مهم!

ماهی یکبار کاست فیلتر HEPA (14): فیلتر اسفنجی سیاه (a14) و فیلتر HEPA (b14) را تمیز کنید.

* برحسب مدل: عبارت است از وسایل خاص بعضی مدل‌ها یا وسایل جانی قابل تهیه.

FA

– براي باز کردن همایل، زبانه‌هاي دوطرف دستگیره را با چرخاندن يك چهارم دور در جهت مخالف، که با فلش نشان داده شده است، باز کنید – تصویر a5
– براي جا گذاشتن همایل‌ها در جهت عکس عمل کنید. زبانه‌هاي دوطرف دستگیره را با چرخاندن يك چهارم دور در جهت فلش (تصویر b5) تا قفل شدن باز کرده و همایل را درون محمل آن قرار دهید (b7).

توجه! جهت سوار کردن را () که در جوار دکمه پایي خاموش / روشن (2) مشخص شده است، رعایت کنید

قبل از تغییر وسیله جاني همیشه دستگاه را خاموش کرده و از برق بیرون بیاورید.

وصل کردن سیم دستگاه و راه اندازی آن

- سیم را کاملاً باز کنید و جارو برقی را به برق وصل کنید – تصویر 6 – روی دکمه پایي خاموش / روشن (2) فشار دهید – تصویر 7.
- قدرت مکش را تنظیم کنید:
- به کمک تنظیم کننده قدرت* (3): دکمه تنظیم کننده الکترونیکی* را براي تنظیم قدرت بچرخانید: بسمت max براي زمین و بسمت min براي وسایل خانگی و پارچه‌هاي ظریف – تصویر 8.
- به کمک تنظیم کننده مکانیکی قدرت که در قنداق قرار دارد: زبانه تنظیم را باز کنید تا به شکل دستی قدرت مکش را کم کنید، بعنوان مثال برای سطوح ظریف... – تصویر 9.

جمع آوری و جابجایی دستگاه

- پس از پایان استفاده، با فشار روی دکمه پایي خاموش / روشن (2) دستگاه را خاموش کنید و پرز آنرا از برق بیرون بیاورید – تصویر 10. سیم دستگاه را با فشار روی دکمه پایي جمع آوری سیم (4) جمع کنید – تصویر 11.
- در وضعیت عمودی، مکش (22) را درون محل مربوطه در دستگاه قرار دهید (b1) – تصویر 12.
- در وضعیت افقی، مکش (22) را در پشت دستگاه قرار دهید (1a) – تصویر 13.
- به کمک دستگیره‌ها (a6 یا b6) و یا همایل* (28) دستگاه را بسهولت جابجا کنید.

5. تمیز کردن و نگهداری

مهم: قبل از نگهداری و تمیز کردن همیشه دوشاخه جاروبرقی را از پرز برق بیرون بیاورید.

1. جعبه غبار (13) را خالی کرده و تمیز کنید و فیلتر اسفنجی سیاه (a14) را نیز تمیز کنید.
 - لوله تاشو (19) را از سر جاروبرقی بیرون بیاورید (9) – تصویر 2.
 - سرپوش (8) جاروبرقی را باز کنید – تصویر 14.
 - جعبه غبار (13) را از محل آن (7) به کمک بخش دستگیره (a13) بیرون بیاورید. – تصویر 15.

1-1. جعبه غبار را خالی کنید

پس از هر بار استفاده، جعبه غبار (13) را خالی کنید.

* برحسب مدل: عبارت است از وسایل خاص بعضی مدل‌ها یا وسایل جاني قابل تهیه.

- براي باز کردن جعبه غبار زبانه باز شدن (c13) آنرا بکشید. تصویر 16.
- سرپوش (b13) را بردارید – تصویر 17، سپس جعبه را درون ظرف زباله خالی کنید – تصویر a18
- مطمئن شوید که غبار خاک درون جعبه نمانده باشد، سپس لبه جعبه را تمیز کنید – تصویر b18
- جعبه غبار (13) را بسته و در محل خود (7) قرار دهید – تصویر b28

2-1. تمیز کردن فیلتر اسفنجی سیاه (a14)

مهم!

براي بهترین عملکرد جاروبرقی، اسفنج (a14) را پس از هر بار خالی کردن جعبه غبار (13) بشوئید.

- بطور همزمان روی زبانه‌هاي باز شدن کاست فیلتر HEPA (d13) فشار دهید – تصویر a19
- فیلتر اسفنجی سیاه (a14) را از فیلتر HEPA (a14) جدا کنید – تصویر b19
- فیلتر اسفنجی سیاه (14) را زیر شیر آب شسته، آنرا بچلانید و بگذارید تا خشک شود به مدت 12 ساعت – تصویر 29.
- پس از آنکه کاملاً خشک شد، کاست فیلتر HEPA (14) را سوار کنید: فیلتر اسفنجی سیاه (a14) و فیلتر HEPA (b14) زیر جعبه غبار (13) – تصویر 28، سپس جعبه را در جای خود (7) قرار دهید – تصویر b28

* برحسب مدل: عبارت است از وسایل خاص بعضی مدل‌ها یا وسایل جاني قابل تهیه.

وسایل جانبی استاندارد:

- 19. لوله تاشدنی با قنداق و تنظیم کننده مکانیکی قدرت
- 20. لوله تلسکوپي*
- 21. لوله‌ها*
- 22. مکش انواع سطوح
- 23. مکش پارکت*
- 24. مکش کوچه‌ها قابل تبدیل به برس*
- 25. مکش مبل*
- 26. برس توربو*
- 27. برس توربو کوچک*
- 28. حمایل*
- 29. محل قرارگیری حمایل*

3. قبل از اولین استفاده

باز کردن بسته‌بندی

- بسته‌بندی دستگاه را باز کنید، دفترچه ضمانت را نگهدارید و قبل از اولین استفاده از دستگاه شیوه مصرف آن را بدقت بخوانید.

توصیه‌ها و پیشگیری‌ها

- قبل از هر بار استفاده، سیم دستگاه باید کاملاً باز شود.
- سیم دستگاه را جایی گیر ندهید و از مکان‌های برنده عبور ندهید.
- اگر از سیم رابط استفاده می‌کنید، نسبت به سالم بودن آن و انطباق قطر آن با قدرت جارو برقی اطمینان حاصل کنید.
- برای جابجایی دستگاه، سیم آن را نکشید بلکه از دستگیره آن استفاده کنید.
- هرگز از سیم برای بلند کردن دستگاه استفاده نکنید.
- هرگز با کشیدن سیم دستگاه را از برق بیرون نیاورید.
- هرگز جاروبرقی را بدون جعبه غبار (13)، کاست فیلتر HEPA (14): فیلتر اسفنجی سیاه (a14) و فیلتر HEPA (b14) بکار نیاورید.
- فقط از فیلترهای ساخت مولینکس استفاده کنید.
- فقط از وسایل جانبی ساخت مولینکس استفاده کنید.
- در صورت مواجه شدن با اشکال برای دستیابی به وسایل جانبی و فیلترهای مخصوص این جاروبرقی، با خدمات مصرف‌کنندگان مولینکس تماس حاصل کنید (به فهرست آنها در صفحه آخر مراجعه کنید).
- پس از هر بار استفاده دستگاه را خاموش کرده و از برق بیرون آورید.
- قبل از نگهداری و تمیز کردن جارو برقی همیشه آنرا خاموش کرده و از برق بیرون بیاورید.
- این دستگاه برای استفاده افراد (و نیز کودکان) که دارای نارسایی‌های جسمی، فکر و روانی می‌باشند و نیز اشخاص بدون تجربه و آگاهی ساخته نشده است، مگر تحت نظارت فردی که مسئول ایمنی و مراقبت آنها بوده و دستورات لازم برای استفاده از دستگاه را به آنها داده باشد. باید مراقب کودکان بود تا با این دستگاه بازی نکنند.

4. استفاده

سوار کردن بخش‌های مختلف دستگاه

- لوله تاشدنی (19) را درون دریچه جاروبرقی (9) فرو کنید تا صدای قفل شدن شنیده شود - تصویر 1.
- برای بیرون آوردن آن روی زبانه‌های لوله تاشدنی فشار دهید و لوله را بکشید - تصویر 2.
- اگر جارو برقی شما مجهز به لوله تلسکوپي* (20): دکمه تنظیم را بسمت جلو فشار دهید میزان لوله مورد نیاز را بیرون بیاورید، سپس دکمه را رها کنید تا قفل شود - تصویر 3.
- در غیراینصورت، دو لوله* (21) را روی هم سوار کرده، کمی بچرخانید - تصویر 3b.
- برحسب مدل: عبارت است از وسایل خاص بعضی مدل‌ها یا وسایل جانبی قابل تهیه.
- وسیله جانبی مورد نیاز در انتهای لوله سوار کنید:
- برای قالی‌ها و موکت‌ها: مکش (22) را در وضعیت برس داخل شده استفاده کنید - تصویر 4.
- برای پارکت‌ها و سطوح صاف: از مکش (22) در وضعیت برس بیرون آمده استفاده کنید - تصویر 4.
- یا مستقیماً از برس پارکت* استفاده کنید (23).
- در زوایا یا مکان‌هایی که دسترسی به آنها مشکل است از مکش قابل تبدیل به برس کوچک* (24) در وضعیت مکش صاف استفاده کنید.
- برای مبل‌ها از برس مکش قابل تبدیل* (24) یا مکش مبل* (25) استفاده کنید.
- دستگاه شما مجهز به یک حمایل* (28) است که به شما امکان انداختن دستگاه روی دوش را می‌دهد.

1. توصیه های ایمنی

برای تأمین ایمنی شما، این دستگاه منطبق با ضوابط و مقررات جاری (دستورات مربوط به برق فشار ضعیف، انطباق الکترومغناطیس، حفظ محیط زیست...) می باشد.

شرایط مصرف

- جارو برقی شما یک دستگاه برقی است و لذا باید در شرایط عادی استفاده مورد مصرف قرار گیرد.
- مکنده یا انتهای لوله را در مجاورت چشم ها و گوش ها قرار ندهید.
- از جارو کردن سطوح خیس از آب یا از هر مایع دیگر، جارو کردن مواد داغ، ذرات خیلی ریز (گچ، سیمان، خاکستر و غیره)، قطعات برنده (شیشه)، مواد خطرناک (مواد حلال، تمیز کننده و غیره)، مواد مشتعل شونده و منفجره (بر پایه بنزین یا الکل) پرهیز کنید.
- هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید، روی آن آب نپاشید و در بیرون در معرض هوای آزاد قرار ندهید.
- در صورت زمین افتادن، صدمه دیدن قابل رؤیت و یا عمل کردن غیرعادی، از دستگاه استفاده نکنید. در این صورت، دستگاه را باز نکنید و به نزدیکترین مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید یا به خدمات مصرف کنندگان مولینکس ازسال دارید.

برق رسانی

- توجه کنید که فشار مصرف (ولتاژ) جارو برقی منطبق با فشار برق خانگی باشد. اطلاعات مربوط به آن در زیر دستگاه مندرج می باشد.
- در شرایط زیر دستگاه را از پریز برق بیرون بیاورید:
 - محض پایان استفاده،
 - قبل از تعویض وسایل جانی
 - قبل از تمیز کردن، نگهداری یا تعویض فیلتر.
- در وضعیت زیر از دستگاه استفاده نکنید:
 - اگر سیم دستگاه آسیب دیده باشد. در این صورت، برای پیشگیری از هرگونه خطری، جمع آوری کننده و سیم جارو برقی باید صرفاً توسط یک مرکز مجاز خدمات مولینکس تعویض شوند.

تعمیرات

کلید تعمیرات باید توسط افراد متخصص با استفاده از وسایل یدکی کارخانه ای انجام گیرند. تعمیر توسط خود شخص می تواند مصرف کننده را در معرض خطر قرار دهد.

2. تشریح دستگاه

- | | |
|---|--|
| 13. جعبه غبار | 1. الف – قرارگیری افقی |
| a- قسمت دستگیره | ب – قرارگیری عمودی |
| b- سرپوش | 2. دکمه پائی خاموش / روشن |
| c- زبانه باز شدن سرپوش جعبه | 3. تنظیم کننده الکترونیکی قدرت دستگاه* |
| d- زبانه باز شدن کاست فیلتر HEPA | 4. دکمه پائی جمع آوری کننده سیم |
| 14. کاست فیلتر HEPA (رفرانس MT001001) | 5. شبکه خروج هوا |
| a- و a bis – فیلتر اسفنجی سیاه | 6. الف – دستگیره حمل عمودی |
| b- فیلتر HEPA | ب – دستگیره حمل افقی |
| 15. جدا کننده غبار | پ – حمل جمع آوری همایل |
| 16. حمل جداکننده غبار | 7. نیارفرعی جمع کردن آشغال |
| 17. قفل حمل جداکننده غبار | 8. سرپوش |
| 18. وسیله جانی 3 در 1 (رفرانس MT001001) | 9. دریچه مکش |
| a- برس تمیز کردن باد دورانی | 10. الف – زبانه گشودن سرپوش |
| b- برس برای خراشیدن HEPA + وسیله | ب – نمایشگر حضور کیسه |
| جانی باز کردن قفل جداکننده غبار | 11. شبکه حفاظت موتور |
| | 12. میکروفیلتر* (رفرانس MT0010 01) |

* برحسب مدل: عبارت است از وسایل خاص بعضی مدلها یا وسایل جانی قابل تهیه.

AR

لا يمكن إغلاق الغطاء

- تأكد بأن صندوق الغبار (13) مركب كما ينبغي في حجرة وعاء الغبار (7).

صعوبة في تحريك ملحق الشفط

- افتح المنظم اليدوي لقوة الشفط الموجود على المقبض أو اخفض قوة الشفط.
- تأكد بأن وضعية (الفرشاة داخلا / الفرشاة خارجا) ملحق الشفط لمختلف الأرضيات (22) مناسب للأرضية التي تحتاج إلى تنظيف.

لا يمكن إدخال السلك الكهربائي تماما

- حركة السلك الكهربائي بطيئة عند إدخاله: استخرج السلك واضغط على دواسة لف السلك الكهربائي (4).

إذا توقفت مكنستك الكهربائية أثناء الشفط

- لقد شغل نظام الأمان الحراري. تأكد بأن الأنابيب والخرطوم غير مسدودين و بأن الكيس و الفلتر غير مشبعين. اترك المكنسة الكهربائية تبرد لمدة 30 دقيقة قبل تشغيلها من جديد.

عند استمرار مشكلة ماء، اعرض مكنستك الكهربائية على أقرب مركز خدمة معتمد من مولينكس. راجع قائمة مراكز الخدمة المعتمدة من مولينكس أو اتصل بقسم خدمة الزبائن لمولينكس (المعلومات موجودة في الصفحة الأخيرة).

الضمانة

- لقد صمم هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط و أي استعمال غير مناسب أو غير موافق لإرشادات الاستعمال يُعفي المصنّع من أية مسئولية و بالتالي تُلغى ضمانة المنتج.
- يرجى قراءة الإرشادات بعناية قبل استعمال المنتج للمرة الأولى: أي استعمال لا يتفق مع هذه الإرشادات يعفي مولينكس من أية مسئولية.

7. الملحقات *

الملحقات *	الاستعمال	تركيب الملحقة	مكان البيع
رأس للأثاث	لتنظيف الأثاث	ركب الرأس الخاص بالأثاث في نهاية الأنبوب	مراكز الخدمة المعتمدة من مولينكس (انظر قائمة العناوين المرفقة)
رأس قابل للتحويل إلى فرشاة	في تحريك ملحق الشفط إلى الزوايا و الأماكن الصعبة	ركب الرأس القابل للتحويل إلى فرشاة في نهاية المقبض أو الأنبوب	مراكز الخدمة المعتمدة من مولينكس (انظر قائمة العناوين المرفقة)
رأس للأرضيات الخشبية	للأرضيات الهشة	ركب الرأس الخاص بالأرضيات الخشبية في نهاية الأنبوب	مراكز الخدمة المعتمدة من مولينكس (انظر قائمة العناوين المرفقة)
فرشاة توربو صغيرة	لتنظيف فماش الأثاث بعمق	ركب الفرشاة توربو الصغيرة في نهاية الأنبوب	مراكز الخدمة المعتمدة من مولينكس (انظر قائمة العناوين المرفقة)
فرشاة توربو	لنزع الخيوط و شعر الحيوانات العالقة بالسجاد و الموكيت.	ركب الفرشاة توربو في نهاية الأنبوب	مراكز الخدمة المعتمدة من مولينكس (انظر قائمة العناوين المرفقة)

8. البيئة

تبعاً للقوانين السارية المفعول، يجب تعطيل الأجهزة المنتهية الصلاحية نهائياً: فصل الجهاز عن التيار و اقطع السلك الكهربائي قبل رمي الجهاز.
البيئة: قانون البيئة 2002/95/CE.

**حماية البيئة أولاً!**

- ① يحتوي جهازك على العديد من المواد القيّمة التي يمكن إعادة تصنيعها.
- ➔ أودع الجهاز في أحد مراكز التجميع للتعامل معه بطريقة آمنة.

* حسب الموديل: معدات خاصة بموديلات معينة أو ملحقات اختيارية.

3. استبدال نظام الترشيح (مرجع رقم 01 MT0010)

- استخرج الخرطوم (19) من فتحة الشفط (9) – الشكل 2.
- افتح غطاء مكنستك الكهربائية (8).
- استخرج صندوق الغبار (13) من الحجيرة (7) بواسطة منطقة المقبض (13a) – الشكل 15.

1.3 خرطوشة فلتر HEPA (14)

- اسحب في أن واحد جميع المشابك المخصصة لفتح خرطوشة فلتر HEPA (13d) – الشكل 19a.
- افصل الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) عن فلتر HEPA (14b) – الشكل 19b.
- إذا تعرضت خرطوشة فلتر HEPA (14) (الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) و فلتر HEPA (14b)) للتلف، ارمها في سلة المهملات – الشكل 32 و استبدلها بخرطوشة فلتر HEPA جديدة (مرجع رقم 01 MT0010).
- ركب أجزاء خرطوشة فلتر HEPA (14): الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) و فلتر HEPA (14b) أسفل صندوق الغبار (13) – الشكل 28a ثم ركب الصندوق في الحجيرة المخصصة له (7) – الشكل 28b.

2.3 الميكرو فلتر (12)

- افتح شبكة حماية المحرك (11) – الشكل 33a.
- افصل الفلتر الدقيق* (12) عن شبكة حماية المحرك (11) – الشكل 33b.
- ارم الميكرو فلتر* (12) في سلة القمامة – الشكل 33c و استبدله بميكرو فلتر جديد (مرجع رقم 01 MT0010)
- ركب الميكرو فلتر* الجديد (12) على شبكة حماية المحرك (11).
- ركب مسكات شبكة حماية المحرك (11) على فتحات حجيرة و عاء الغبار (7) – الشكل 33d.
- أقفل شبكة حماية المحرك (11) – الشكل 33e.
- تأكد من تركيب الميكرو فلتر* (12) و شبكة حماية المحرك (11) كما ينبغي قبل إغلاق الغطاء (8).

نظف المكنسة الكهربائية

- امسح جسم الجهاز و الملحقات بقطعة قماش ناعمة و رطبة ثم جففه.
- امسح الغطاء بقطعة قماش جافة – الشكل 34.
- لا تستعمل مواد تنظيف أو مواد حارقة أو مواد كاشطة.

6. كشف الأعطال

هام: بمجرد أن تكف المكنسة الكهربائية عن العمل كما ينبغي و قبل أي فحص، يجب إيقافها بالضغط على الدواسة تشغيل/إيقاف.

مكنستك الكهربائية لا تعمل

- الجهاز غير موصل بالتيار: تأكد بأن الجهاز موصل بالتيار كما ينبغي.

مكنستك الكهربائية لا تشفط

- يوجد انسداد في الخرطوم أو في أحد الملحقات (19): خالص الخرطوم أو الملحق من الإسداد (19).
- تأكد بأن صندوق الغبار (13) موجود في موقعه و مركب كما ينبغي.
- الغطاء غير مغلق جيدا: تأكد من تركيب صندوق الغبار (13) كما ينبغي و أغلق الغطاء (8).

مكنستك الكهربائية لا تشفط كما ينبغي أو تصدر ضجيجا أو صفيرا

- يوجد انسداد جزئي في الخرطوم أو في أحد الملحقات (19): خالص الخرطوم أو الملحق من الإسداد (19).
- صندوق الغبار ممتلئ: أفرغه (راجع فقرة التنظيف و الصيانة).
- نظام الترشيح مشبع: نظف خرطوشة فلتر HEPA (14) (راجع فقرة التنظيف و الصيانة).
- إذا استمرت المشكلة، استبدل نظام الترشيح (راجع فقرة التنظيف و الصيانة).
- منظم قوة الشفط الإلكتروني (3) موجود على الوضعية "min": ارفع من قوة الشفط بواسطة المنظم الإلكتروني (ما عدا في حال شفط أقمشة هشة).
- المنظم اليدوي لقوة الشفط مفتوح: أغلق المنظم اليدوي لقوة الشفط الموجود على المقبض.
- تأكد بأن صندوق الغبار (13) مركب كما ينبغي في حجيرة و عاء الغبار (7).

* حسب الموديل: معدات خاصة بموديلات معينة أو ملحقات اختيارية.

AR

- افصل الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) عن فلتر HEPA (14b) - الشكل 19b.
- اغسل الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) بماء جارياً صافية و اعصره مثل الإسفنج ثم جففه لمدة 12 ساعة - الشكل 29.
- بعد أن يجف الفلتر تماماً ركب أجزاء خرطوشة فلتر HEPA (14): الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) و فلتر HEPA (14b) أسفل صندوق الغبار (13) - الشكل 28a ثم ركب الصندوق في الحجيرة المخصصة له (7) - الشكل 28b.

هام!

يجب أن يجف الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) تماماً قبل تركيبه في الجهاز.

يمكنك استعمال المكينة الكهربائية أثناء تجفيف الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) باستعمال الفلتر الإسفنجي الأسود الاحتياطي: (14a مكرر).

3.1 نظف صندوق الغبار (13) و حاجز الهواء/الغبار (15)

هام: نظف صندوق الغبار (13) و حاجز الغبار (15) مرة في الشهر.

- اسحب المشبك المخصص لفتح صندوق الغبار (13c) لفتح الصندوق - الشكل 16.
- انزع الغطاء (13b) - الشكل 17 ثم أفرغ محتوى الصندوق في سلة القمامة - الشكل 18a.
- بعد رمي غبار الصندوق في سلة القمامة - الشكل 18a ثم فك خرطوشة فلتر HEPA (14) و في نفس الوقت اجذب مشابك الفتح (13d) الموجودة على أطراف الصندوق - الشكل 19a.
- انزع خرطوشة فلتر HEPA (14) - الشكل 19b.
- اقلب الصندوق و ركب الملحوق* (18b) في فتحة القفل الموجود على حامل حاجز الغبار (17) - الشكل 20.
- افتح مع اتباع اتجاه فك الإقفال (🔓) - الشكل 21.
- انزع حامل حاجز الغبار (16) - الشكل 22.
- فك حاجز الغبار (15) ثم انزعه باتباع نفس اتجاه فك الإقفال (🔓) - الشكل 23.
- بعد ذلك اشطف صندوق الغبار (13) و حامل حاجز الغبار (16) و حاجز الغبار (15) بماء صافية أو بالماء و الصابون - الشكل 24a.
- جففها بواسطة قطعة قماش - الشكل 24b.
- بعد أن تجف هذه الأجزاء ركب و أقفل حاجز الغبار (15) على حامل حاجز الغبار (16) باتباع نفس اتجاه الإقفال (🔒) - الشكل 25.
- ركبهما على صندوق الغبار (13) - الشكل 26.
- ركب الملحوق* (18b) في فتحة القفل الموجود على حامل حاجز الغبار (17) - الشكل 20.
- أغلق مع اتباع اتجاه الإقفال (🔒) - الشكل 27.
- أقفل خرطوشة فلتر HEPA (14) (الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) + فلتر HEPA (14b)) على الصندوق - الشكل 28a.
- أغلق صندوق الغبار (13) و ركبها في الحجيرة المخصصة له (7) - الشكل 28b.

2. تنظيف فلتر HEPA (14b)

يحتوي الهواء الذي نتنفس على جزيئات قد تتسبب في الحساسية و مصدرها: البيرقات و القراديات و العفن و غبار الطلع و الدخان و البقايا الحيوانية (وبر أو جلد أو لعاب أو بول). تتغلغل الجزيئات الدقيقة في عمق الجهاز التنفسي و بالتالي فقد تؤدي إلى ظهور التهابات تنفسية كما أنها يمكن أن تؤثر على وظيفة التنفس بأكملها. تسمح فلتر HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter) أي فلتر فعال جداً لالتقاط جزيئات الهواء) بالتقاط أدق الجزيئات و أصغرها. بفضل فلتر HEPA يصبح هواء الحجرة صحياً أكثر و أحسن نوعية من الهواء المشفوط.

هام!

تُنظف خرطوشة فلتر HEPA (14): الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) و فلتر HEPA (14b) مرة واحدة شهرياً.

- استخرج الخرطوم (19) من فتحة الشفط (9) - الشكل 2.
- افتح غطاء مكنتك الكهربائية (8).
- استخرج صندوق الغبار (13) من الحجيرة (7) بواسطة منطقة المقبض (13a) - الشكل 15.
- اسحب في آن واحد جميع المشابك المخصصة لفتح خرطوشة فلتر HEPA (13d) - الشكل 19a.
- افصل الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) عن فلتر HEPA (14b) - الشكل 19b.
- اقلب فلتر HEPA (14b) و انفضه فوق سلة المهملات - الشكل 30.
- اكشط الفلتر بالمحوق* (18b) مع شطفه بماء دافئ ثم اترك فلتر HEPA يجف لمدة 24 ساعة - الشكل 31.
- بعد أن يجف الفلتر تماماً ركب أجزاء خرطوشة فلتر HEPA (14): الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) و فلتر HEPA (14b) أسفل صندوق الغبار (13) - الشكل 28a ثم ركب الصندوق في الحجيرة المخصصة له (7) - الشكل 28b.
- يجب أن يجف فلتر HEPA (14b) تماماً قبل تركيبه في الجهاز.

* حسب الموديل: معدات خاصة بموديلات معينة أو ملحقات اختيارية.

- ركب الملحقة المناسبة على نهاية الأنبوب.
- لتنظيف السجاد و الموكيت: استعمل الرأس (22) مع إدخال الفرشاة. الشكل 4.
- لتنظيف الأرضيات الخشبية و السطوح الناعمة: استعمل الرأس (22) مع إخراج الفرشاة. الشكل 4. يمكنك كذلك استعمال رأس الأرضيات الخشبية* (23) مباشرة.
- لتنظيف الزوايا و الأماكن التي يصعب الوصول إليها: استعمل الرأس القابل للتحويل إلى فرشاة* (24) في الوضعية السطحية.
- لتنظيف الأثاث: استعمل فرشاة الرأس القابل للتحويل* (24) أو الرأس الخاص بالأثاث* (23).
- جهازك مزود بحزام* (28) يسمح لك بحمله على المناكب.
- لإقفال الحزام، انزع السدادات من المقبض بإدارتها 4/1 دورة في الاتجاه المعاكس للسهم. الشكل 5a.
- لإرجاع السدادات، كرر العملية عكس اتجاه التفكيك. ركب السدادات على المقبض بإدارتها 4/1 دورة في اتجاه السهم - الشكل 5b- إلى أن تصل إلى نقطة الإقفال. ضع الحزام في حامل التخزين (7b).

تحذير! عليك باحترام اتجاه التركيب (X) المبين قرب دواسة تشغيل/ إيقاف (2). أوقف المكنسة الكهربائية و فصلها عن التيار قبل تغيير الملحقات.

توصيل السلك الكهربائي و تشغيل المكنسة الكهربائية

- مدد السلك الكهربائي عن آخره، أوصل الجهاز بالتيار. الشكل 6. اضغط على دواسة تشغيل/إيقاف (2). الشكل 7.
- اضبط قوة الشفط:
- بواسطة المنظم الإلكتروني لقوة الشفط* (3): أدر مفتاح المنظم الإلكتروني* لضبط قوة الشفط: على الوضعية "أقصى" لتنظيف الأرضيات و على الوضعية "أدنى" لتنظيف الأثاث و الأقمشة الهشة. الشكل 8.
- بواسطة المنظم اليدوي لقوة الشفط الموجود في المقبض: افتح المشيرة لتخفيض قوة الشفط يدويا. مثال: تنظيف سطوح هشة. الشكل 9

تخزين و نقل الجهاز

- بعد الاستعمال، أوقف المكنسة الكهربائية بالضغط على دواسة تشغيل/إيقاف (2) و فصلها عن التيار. الشكل 10. خزن السلك الكهربائي بالضغط على دواسة اللف (4). الشكل 11.
- في الوضعية العمودية، خزن رأس الشفط (22) تحت الجهاز في المكان المخصص لها (1b). الشكل 12.
- في الوضعية الأفقية، خزن رأس الشفط (22) خلف الجهاز في المكان المخصص لها (1a). الشكل 13.
- انقل مكنستك الكهربائية بسهولة بفضل المقابض (6a أو 6b) أو الحزام* (28).

5. التنظيف و الصيانة

هام: أوقف المكنسة الكهربائية و فصلها دائما عن التيار قبل صيانتها أو تنظيفها.

1. أفرغ و نظف صندوق الغبار (13) و الفلتر الإسفنجي الأسود (14a)

- استخرج الخرطوم (19) من فتحة الشفط (9) - الشكل 2.
- افتح غطاء المكنسة الكهربائية (8) - الشكل 14.
- استخرج صندوق الغبار (13) من الحجيرة (7) بواسطة منطقة المقبض (13a) - الشكل 15.

تفريغ صندوق الغبار

أفرغ صندوق الغبار (13) بعد كل استعمال.

- اسحب المشبك المخصص لفتح صندوق الغبار (13c) لفتح الصندوق - الشكل 16.
- انزع الغطاء (13b) - الشكل 17 ثم أفرغ محتوى الصندوق في سلة المهملات - الشكل 18a.
- تأكد من عدم بقاء الغبار في الصندوق و حاول مسح حوافه - الشكل 18b.
- أغلق صندوق الغبار (13) ثم ركبه في الحجيرة المخصصة له (7) - الشكل 28b.

2.1 تنظيف الفلتر الإسفنجي الأسود (14a)

هام!

لكي تعمل المكنسة الكهربائية بفعالية اغسل الإسفنج (14a) دائما بعد تفريغ صندوق الغبار (13).

- اسحب في آن واحد جميع المشابك المخصصة لفتح خرطوشة فلتر HEPA (13d) - الشكل 19a.

ملحقات قياسية:

19. خرطوم مع مقبض و منظم يدوي لقوة الشفط
20. أنبوب تلسكوبي*
21. أنابيب*
22. رأس لجميع أنواع الأرضيات
23. رأس للأرضيات الخشبية*
24. رأس قابل للتحويل إلى فرشاة*
25. رأس للأثاث*
26. فرشاة توربو*
27. فرشاة توربو صغيرة*
28. حزام*
29. سدادات الحزام*

3. قبل الاستعمال للمرة الأولى

نزع التغليف

- استخراج الجهاز من التغليف. احتفظ ببطاقة الضمانة و اقرأ تعليمات الاستعمال بعناية قبل استعمال الجهاز للمرة الأولى.

نصائح و احتياطات

- قبل أي استعمال، يجب تمديد السلك الكهربائي عن آخره.
- لا تحصر السلك الكهربائي و لا تدعه يمر على حواف حادة.
- في حال استعمال وصلة كهربائية، تأكد بأنها في حالة ممتازة و بأنها قادرة على تحمل القوة التيار التي تتطلبها مكنسك الكهربائية.
- لا تحرك المكنسة الكهربائية بسحب السلك الكهربائي بل يجب نقلها باستعمال المقبض المخصص لهذا الغرض.
- لا تستعمل السلك الكهربائي لرفع الجهاز.
- لا تفصل الجهاز أبدا عن التيار بجذب السلك الكهربائي.
- لا تشغل أبدا المكنسة الكهربائية بدون صندوق الغبار (13) أو خرطوشة فلتر HEPA (14): الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) و فلتر HEPA (14b).
- استعمال فقط فلاتر مولينكس الأصلية.
- استعمال فقط ملحقات مولينكس الأصلية.
- إذا صَعُب عليك الحصول على الملحقات و أنظمة الترشيح الأصلية لهذه المكنسة الكهربائية، اتصل بمركز خدمة الزبائن التابع لمولينكس (انظر المعلومات في الصفحة الأخيرة).
- أوقف المكنسة الكهربائية و فصلها عن التيار بمجرد الانتهاء من استعمالها.
- أوقف المكنسة الكهربائية و فصلها عن التيار قبل صيانتها أو تنظيفها.
- لم يُعد هذا المنتج ليُستعمل بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) لا يتمتعون بقدرات بدنية و حسية و عقلية كافية، أو أشخاص ليست لديهم الخبرة أو المعرفة، ما لم تتم مراقبتهم، أو إرشادهم عن كيفية استعمال المنتج، بواسطة شخص مسؤول من أجل السلامة. يتعين مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يعيثون بالمنتجات.

4. الاستعمال

تركيب أجزاء الجهاز

- ادفع الخرطوم (19) في فتحة الشفط (9) إلى أن تسمع صوت الإقفال. الشكل 1.
- لسحب الخرطوم، اضغط على المشبكين الموجودين عليه ثم اجذب. الشكل 2.
- إذا كانت مكنسك الكهربائية مجهزة بأنبوب تلسكوبي* (20): ادفع زر الضبط نحو الأمام و عدل طول الأنبوب حسب رغبتك. حرر الزر لحصر الأنبوب. الشكل 3a. يمكنك كذلك تركيب أنبوبين* (19) بإدارتهما قليلا. الشكل 3b.

* حسب الموديل: معدات خاصة بموديلات معينة أو ملحقات اختيارية.

AR

1. تعليمات للسلامة

من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج للمعايير و القوانين السارية المفعول (قانون التيار المنخفض، التوافقية الإلكترومغناطيسية، قوانين البيئة...).

إرشادات الاستعمال

- إن مكنستك الكهربائية عبارة عن منتج كهربائي: يجب أن تستعمل في ظروف عادية.
- يجب استعمال هذا المنتج و حفظه بعيداً عن متناول الأطفال. لا تترك المنتج بدون مراقبة عندما يكون في حالة تشغيل.
- لا تضع رأس الشفط أو نهاية الأنبوب على مقربة من العين أو الأذن.
- لا تستعمل المنتج لتنظيف سطوح مبللة، الماء أو أي نوع آخر من السوائل، مواد ساخنة، مساحيق دقيقة جداً (جبس، إسمنت، رماد...)، أنقاض كبيرة الحجم (زجاج)، مواد خطيرة (مذيبات، مواد صاقلة...)، منتجات قوية المفعول (أحماض، منظفات...)، مواد قابلة للاشتعال أو متفجرة (بنزين أو كحول).
- لا تغمر المنتج أبداً في الماء و لا تعرضه للماء و لا تخزّنه خارج المنزل.
- لا تستعمل المنتج إذا سقط أرضاً و ظهرت عليه علامات التلف أو توقف عن العمل كما ينبغي. لا تفتح المنتج في هذه الحالة بل عرضه على أقرب مركز خدمة معتمد أو اتصل بقسم خدمة الزبائن التابع لمولينكس.

التيار الكهربائي

- تأكد أن قوة التيار في المنتج تتناسب مع قوة تيار الشبكة الكهربائية عندك: المعلومات الخاصة بالتيار الكهربائي موجودة تحت المنتج.
- تأكد بأن الجهاز مفصول عن التيار بسحب القابس من مأخذ التيار:
 - فوراً عند الانتهاء من استعماله
 - قبل أي تغيير للملحقات
 - قبل التنظيف أو الصيانة أو تغيير الفلتر.
- لا تستعمل الجهاز:
 - إذا كان السلك الكهربائي تالفاً. لتفادي أي خطر، يجب استبدال السلك الكهربائي و أداة اللف التابعة له في المكنسة الكهربائية بواسطة مركز خدمة تعتمده مولينكس.

التصليح

يجب أن يتولى تصليح الجهاز أشخاص من ذوي الاختصاص و باستعمال قطع الغيار الأصلية. إن تصليح الجهاز بنفسك من شأنه أن يعرضك للخطر.

2. وصف الأجزاء

- | | |
|---|-------------------------------|
| 12. ميكروفلتر* (المرجع: MT0010 01) | 1. a – توقيف أفقي |
| 13. حُجيرة الغبار الغبار | 2. b – توقيف عمودي |
| a – منطقة المقبض | 2. دواسة تشغيل/إيقاف |
| b – غطاء | 3. منظم إلكتروني لقوة الشفط * |
| c – مشابك لفتح غطاء الصندوق | 4. دواسة للف السلك الكهربائي |
| d – مشابك لفتح خرطوشة فلتر HEPA | 5. شبكة مخرج الهواء |
| 14. خرطوشة فلتر HEPA (مرجع رقم MT0010 01): | 6. a – مقبض للنقل عمودياً |
| a+a – فلتر إسفنجي أسود | b – مقبض للنقل أفقياً |
| b – فلتر HEPA | c – حامل لتخزين الحزام |
| 15. حاجز الغبار | 7. حجيرة تجميع الغبار |
| 16. حامل حاجز الغبار | 8. غطاء |
| 17. قفل حامل حاجز الغبار | 9. فتحة الشفط |
| 18. ملحق 3 في 1 (مرجع رقم MT0010 01): | 10. باب لفتح الغطاء |
| a – فرشاة تنظيف الدوامة | 11. شبكة حماية المحرك |
| b – كاشطة لفلتر HEPA + ملحق لفك حاجز الغبار | |

* حسب الموديل: معدات خاصة بموديلات معينة أو ملحقات اختيارية.

FR

GROUPE SEB France SAS

Place Ambroise Courtois
69355 Lyon Cedex 08
FRANCE

<http://www.moulinex.fr/>

GB

GROUPE SEB UK Ltd.

11-49 Station Road
Langley, Slough
Berkshire SL3 8 DR
UNITED KINGDOM

<http://www.moulinex.com/>

NL

GROUPE SEB NEDERLAND BV

Generatorstraat 6
3903 LJ
Postbus 238
3900 AE VEENENDAAL
NETHERLANDS

<http://www.moulinex.com/>

FIN

SEB Développement S.A.S.

Kutojantie 7
02630 Espoo
FINLAND

<http://www.moulinex.com/>

FA

IRAN SEB

Km 11 Karadj Special Road, 30th Street
P. O. Box: 11365/3856
Teheran
IRAN

<http://www.moulinex.com/>

AR

GROUPE SEB EXPORT S.A.S.

Dubai Airport Free Zone,
Building 5 East - Bloc A - Office 607, P.O. Box 54889
Dubai
UNITED ARAB EMIRATES

<http://www.moulinex.com/>